



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/51/116  
16 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 24 первоначального перечня\*

### МОРСКОЕ ПРАВО

Вербальная нота Представительства Соединенных Штатов при  
Организации Объединенных Наций от 5 марта 1996 года  
на имя Генерального секретаря

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций имеет честь обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций на Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, принятую на Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., 23 октября-3 ноября 1995 года, а также на Программу действий Конференции. Соединенные Штаты были рады провести у себя эту важную межправительственную конференцию, в которой приняли участие представители 109 стран. Соединенные Штаты считают, что Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности представляет собой весомый вклад в международные усилия по осуществлению рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), в частности в отношении вопросов, касающихся океанов. В свете широкого консенсуса, достигнутого на этой встрече, Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций имеет честь обратиться к Генеральному секретарю с просьбой распространить текст настоящего письма вместе с докладом Конференции (приложение I) и Глобальной программой действий (приложение II) на имеющихся языках в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 24 первоначального перечня.

\* A/51/50.

Приложение 1\***ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ  
ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ  
СРЕДЫ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ  
НА СУШЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ****ВВЕДЕНИЕ**

1. Межправительственная конференция по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности была создана Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в соответствии с решением 17/20 Совета управляющих от 21 мая 1993 года, в которой Совет поручил Директору-исполнителю организовать структурный и упорядоченный процесс подготовки, который завершится проведением в конце 1995 года двухнедельного межправительственного совещания по принятию Программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Эта Конференция, которая была заключительным совещанием в этом процессе, состоялась в Вашингтоне, О.К., 23 октября - 3 ноября 1995 года.

**I. ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

2. Конференцию открыла г-жа Элизабет Доудсвелл, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), в 10 ч. 35 м. в понедельник, 23 октября 1995 года.

3. На Конференции присутствовали представители государств, перечисленных ниже: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Гамбия, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Маврикий, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия, Федеративные Штаты, Мозамбик, Монако, Науру, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Люсия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

4. На Конференции присутствовали также представители следующих органов Организации Объединенных Наций и подразделений секретариата: Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

---

\* Ранее издано под условным обозначением UNEP (OCA) /LBA/ IG. 2/6.

5. Кроме того, в работе Конференции приняли также участие представители следующих специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной морской организации (ИМО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО/МОК), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирного банка и Всемирной метеорологической организации (ВМО)

6. На Конференции были представлены также следующие межправительственные организации: Азиатско-тихоокеанская сеть по исследованиям глобальных изменений, Комиссия по охране окружающей среды Балтийского моря (Хельсинкская комиссия), Постоянная комиссия для южной части Тихого океана (ПКЮТО), Европейская комиссия (ЭКА), Международный совет по исследованию моря (МСИМ), Региональная организация по охране морской среды (РОПМЕ) и Региональная программа по окружающей среде для южной части Тихого океана (СПРЕП).

7. На Конференции присутствовали также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Консультативного комитета по загрязнению моря (АКОПС), Американской ассоциации охраны сельскохозяйственных растений (АКПА), Центра международного права окружающей среды (СИЕЛ), Ассоциации производителей химической продукции (АПХП), Совета производителей хлора (СПХ), Института хлора (ИХ), Программы действий в защиту земной среды, Европейского совета представителей химической промышленности (ЕСХП), Департамента по вопросам планеты Земля (ДПЕ), Фонда защиты окружающей среды (ЕДФ), Исследовательского института окружающей среды и энергетики (ЕЕСИ), Европейской ассоциации охраны сельскохозяйственных растений, фонда "Эрнандиана", Фонда международного права окружающей среды и развития (ФИЛД), организации "Друзья Земли", организации "Гринпис интернэшнл", Международной ассоциации портов и гаваней (МАПГ), Международной организации по вопросам прибрежных районов и океана (ИКОА), Международного совета ассоциаций химической промышленности (МСАХП), Международного совета по праву окружающей среды (МСПОС), Международной ассоциации производителей удобрений (ИФА), общества Кусто, Национальной академии наук (НАН), систем РИО (СР), Общества по борьбе с загрязнением, Вудсхоллского океанографического института, Всемирного союза охраны природы (МСОП), Института мировых ресурсов (ИМР) и Всемирного фонда природы (ВФП).

8. Полный список участников содержится в приложении III к настоящему докладу.

9. С заявлениями при открытии Конференции выступили: Директор-исполнитель ЮНЕП и г-жа Эйлин Клауссен от имени правительства Соединенных Штатов Америки.

10. В своем заявлении Директор-исполнитель приветствовала участников, выразила признательность правительству Соединенных Штатов Америки за его гостеприимство и заявила, что океаны, которые покрывают 71 процент поверхности Земли, являются местом обитания растений и животных, представляют собой важный источник продуктов питания человека и в результате взаимодействия с атмосферой, литосферой и биосферой играют необходимую роль для поддержания условий жизни на Земле. Однако антропогенная деятельность создает угрозу поддержанию необходимого равновесия, при этом почти 80 процентов загрязнения океанов вызвано наземными источниками или связано с ними. Охрана морской среды - это очень сложная проблема, которая охватывает самые разнообразные виды деятельности человека и поэтому требует комплексного применения мер самого различного рода. Необходимо иметь в виду неделимость морской среды, то обстоятельство, что практически всякое вещество, высвобождаемое в биосферу, выносится в морскую среду, тесную взаимосвязь между морской средой и водосборными бассейнами пресноводных водоемов и тот факт, что на побережье мирового океана сосредоточено постоянно растущее число населенных пунктов. В проекте Глобальной программы действий (UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3), представленном на рассмотрение Конференции, содержится всеобъемлющий, последовательный и скоординированный подход к решению данной проблемы, который строится на принципах, выдвинутых Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а именно: устойчивое развитие, принцип осторожности, целостный учет всех факторов и международное сотрудничество. В этой связи она рекомендовала участникам серьезно изучить представленный проект.

11. Специальный помощник президента Соединенных Штатов и главный директор по глобальным экологическим проблемам Совета национальной безопасности Соединенных Штатов г-жа Эйлин Клауссен приветствовала участников в связи с их прибытием в Соединенные Штаты Америки и заявила, что наземные источники, вне всякого сомнения, являются основной причиной загрязнения океанов и утраты морских мест обитания, что создает угрозу здоровью и экономическому благополучию большей части населения мира, живущего в прибрежных районах. Статистические данные указывают на то, что морская среда чрезвычайно важна для выживания человечества и что санитарное состояние этой среды далеко не благополучно. Поэтому основная задача состоит в том, чтобы обеспечить ее охрану. За последние месяцы достигнут значительный прогресс в урегулировании проблем рыболовства, и нынешняя Конференция открывает возможность для достижения аналогичных успехов в области регулирования загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Это предполагает, что требуется не только завершить разработку Глобальной программы действий, но и продемонстрировать политическую волю посредством принятия соответствующей декларации на высоком уровне с кратким изложением мер по осуществлению этой Программы и подтверждением обязательства сделать это.

12. Представитель Исландии, выступая в качестве председателя заключительного совещания по подготовке Конференции, заявил, что если в ближайшем будущем не будут приняты меры по приостановлению деградации океанов, то это явится тяжелым ударом для населения мира и предательством в отношении будущих поколений. Он подчеркнул важность эффективного осуществления Глобальной программы действий, напомнив участникам, что тщательно разработанные Монреальские руководящие

/...

положения по защите морской среды от загрязнения из наземных источников, не содержащие требований в отношении соблюдения, не дали ожидаемого эффекта. Он также подчеркнул, в частности, огромную угрозу, которую создают для окружающей среды устойчивые органические загрязнители (УОЗ), для устранения которой требуется срочное принятие международных мер. Рассказав о работе, которая проводилась над проектом Глобальной программы действий на подготовительном совещании в Рейкьявике, он сказал, что нынешняя Конференция может внести весомый вклад в проведение предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию при рассмотрении ею главы 17 Повестки дня на XXI век, касающейся океанов.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

### A. Правила процедуры

13. Конференция приняла решение применять *mutatis mutandis* правила процедуры Совета управляющих ЮНЕП в своей работе.

### B. Выборы должностных лиц

14. Конференция избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	г-жа Эйлин Клауссен (Соединенные Штаты Америки)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-жа Паула Кабальеро (Колумбия) г-н Сакки ван дер Вестуизен (Южная Африка) г-н Дариус Станиславски (Польша)
<u>Докладчик:</u>	г-н Лааваса Малуа (Западное Самоа)
<u>Председатели Рабочих групп</u>	
<u>Рабочая группа А:</u>	г-н Магнус Йоханнессон (Исландия)
<u>Рабочая группа В:</u> при содействии	г-н Салиф Диоп (Сенегал) г-на Махмуда Абдулрахима (Кувейт).

### C. Организация работы

15. Конференция приняла решение проводить свою работу в ходе пленарных сессий при содействии двух рабочих групп по вопросам существа. Она постановила также, что Рабочая группа А будет заниматься рассмотрением главы IV проекта Глобальной программы действий, а Рабочая группа В рассмотрит главы II и III, а также, если потребуется, главы I и V.

16. Конференция приняла также свою программу работы на основе предложения, представленного секретариатом (UNEP(OCA)/LBA/IG.2/INF.3).

/...

### III. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

17. По предложению Председателя Конференция приняла нижеприведенную повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP(ОСА)/LBA/LG.2/1), которая была подготовлена секретариатом на основе проекта предварительной повестки дня, утвержденного Совещанием назначенных правительствами экспертов по рассмотрению и пересмотру Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, состоявшимся в Рейкьявике, 6-10 марта 1995 года.

#### ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Открытие Конференции
2. Организация Конференции:
  - a) правила процедуры;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) организация работы
3. Принятие повестки дня
4. Рассмотрение проекта Глобальной программы действий по охране морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности
5. Будущая деятельность
6. Организационные мероприятия
7. Прочие вопросы
8. Принятие материалов Конференции:
  - a) доклад Конференции;
  - b) Глобальная программа действий
9. Закрытие Конференции.

#### IV. ПЕРЕСМОТР ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ НА СУШЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

18. При рассмотрении пункта 4 повестки дня Конференции был представлен проект Глобальной программы действий (UNEP(ОСА)/LBA/LG.2/3 и Add.1-7, содержащий комментарии по Глобальной программе действий, полученные секретариатом до начала Конференции). Конференция также был представлен рабочий документ "Финансовые

/...

аспекты и аспекты создания потенциала Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности" (UNEP(OCA)/LBA/LG.2/4) и другие информационные документы. Полный перечень документов, представленных Конференции, приводится в приложении I ниже.

#### Организация работы рабочих групп

19. В соответствии с решением, принятым Конференцией на ее первом пленарном заседании, проект Глобальной программы действий был рассмотрен рабочими группами, созданными для этой цели, о которых говорится в пункте 15 выше.
20. Под председательством г-на Магнуса Йоханнессона (Исландия) Рабочая группа А в период с 23 по 30 октября 1995 года провела 10 заседаний, посвященных рассмотрению главы IV проекта Глобальной программы действий. На своем первом заседании Рабочая группа избрала путем аккламации г-на Алана Симкока (Соединенное Королевство) Докладчиком.
21. Под председательством г-на Салифа Диопа (Сенегал) Рабочая группа В в период с 23 октября по 1 ноября провела 13 заседаний, посвященных рассмотрению глав I, II, III и V проекта Глобальной программы действий. На своем первом заседании Рабочая группа избрала путем аккламации г-на М. Абдулрахима (Кувейт) заместителем Председателя и г-на Дж.Каро (Канада) Докладчиком.
22. На своем 2-м пленарном заседании 26 октября Конференция заслушала доклад Председателей Рабочих групп о ходе работы.
23. Рабочая группа А представила на пленарном заседании 2 ноября 1995 года свой окончательный доклад вместе с пересмотренным текстом главы IV проекта Программы действий (UNEP(OCA)/LBA/LG.2/L.2 и приложение).
24. Рабочая группа В представила на пленарном заседании 2 ноября 1995 года свой окончательный доклад вместе с пересмотренным текстом глав I, II, III и V проекта Программы действий (UNEP(OCA)/LBA/LG.2/L.3 и Add.1-3). При рассмотрении раздела D главы II пересмотренного текста представитель Чили указал на то, что термин "наилучшие имеющиеся технологии" следует заменить термином "наилучшие применимые технологии". Однако позднее Конференция согласилась, что в Глобальной программе действий термин "наилучшие имеющиеся технологии" следует понимать как включающий социально-экономические факторы.

#### Совещание высокого уровня в рамках Конференции

25. В соответствии с решением Конференции, принятым на ее 1-м пленарном заседании, в период с 31 октября по 1 ноября 1995 года было проведено совещание высокого уровня в рамках Конференции. На 1-м заседании совещания высокого уровня в рамках Конференции с заявлениями выступили: заместитель государственного секретаря

Соединенных Штатов Америки г-н Стробе Талботт, заместитель руководителя национального агентства охраны окружающей среды Китая г-н Ванг Юкинг, член парламента, государственный секретарь от министерства окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности Германии г-н Ульрих Клинкерт, министр окружающей среды Исландии г-н Гудмундур Бьярнасон, член парламента, секретарь от министерства окружающей среды и жилищного строительства Ямайки г-жа Филлис Митчелл, заместитель министра по охране окружающей среды, природным ресурсам и лесному хозяйству Польши г-н Бернанд Блазжик, министр-советник, представляющий Испанию в кабинете председателя Европейского союза, г-н Хоакин Перес Вильянуэва, от имени Европейского союза, представитель министерства иностранных дел республики Корея г-н Ли Ки Чу и министр иностранных дел Бразилии г-н Антониу Даирелл де Лима. Министр по окружающей среде, науке и технике Ганы г-жа Кристина Амоако-Нуама представила секретариату свое заявление в письменном виде.

26. После этих заявлений на Конференции выступил член парламента, заместитель министра по делам Шотландии граф Линдсей (Соединенное Королевство) по вопросу о последующих организационных и подготовительных мероприятиях в связи с рассмотрением в Комиссии по устойчивому развитию вопросов, касающихся океанов.

27. Последующие заседания совещания высокого уровня были посвящены: мобилизации ресурсов/финансовых средств - сообщения г-на Андерса Вичмана (Программа развития Организации Объединенных Наций), г-на Стефена Линтера (Всемирный банк), г-на Яна Джонсона (Фонд глобальной окружающей среды), г-на Лопеса Оканы (Межамериканский банк развития) и г-на Керли (ФИНЕКС); устойчивым органическим загрязнителям (УОЗ) - сообщения г-на Хуггетта (помощника администратора по исследованиям и разработкам, Агентство охраны окружающей среды Соединенных Штатов Америки), г-на Пайе (помощника министра, министерство окружающей среды и природных ресурсов Филиппин) и г-на Риттера (Университет Гелфа, Онтарио, Канада и канадская сеть технологических центров), канализационным стокам и сточным водам - сообщения д-ра Герберта Л. Виндома (исполняющего обязанности директора Скайдавейского Института океанографии) и г-на Генри Саласа (советника по вопросам борьбы с загрязнением водных ресурсов при Панафриканском центре по санитарной технике и экологии). На каждом заседании после сообщений проводилось общее обсуждение соответствующих вопросов.

28. На 3-м заседании совещания высокого уровня участники Конференции имели честь заслушать выступление вице-президента Соединенных Штатов Альберта Гора, который подчеркнул важное значение океанов и морской среды, без которых невозможна жизнь на Земле, и опасность серьезной их деградации, отметив, что "винноцветное море" времен Гомера сейчас обретает цвета более мрачных оттенков. Защита морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности является важным элементом необходимых действий по исправлению положения, и в этом плане деятельность настоящей Конференции чрезвычайно важна и своевременна. Он привел примеры успешных действий, осуществляемых на основе партнерства между секторами и местным населением, комплексного подхода и новаторских



методов финансирования, отметив, что во многих случаях они дают весьма положительный экономический эффект. В заключение он пожелал участникам успеха в их работе, которая, как он надеется, приведет к принятию эффективной, экономически доступной и устойчивой Глобальной программы действий.

29. На заключительном заседании совещания высокого уровня была принята Вашингтонская декларация по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности на основе предложения, внесенного Соединенным Королевством от имени ряда делегаций. Заключительный текст Декларации содержится в приложении II к настоящему докладу.

## V. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

30. На своем 3-м пленарном заседании 30 октября Конференция заслушала заявление помощника директора-исполнителя, руководителя отдела природопользования г-на Хорхе Иллюэки о планах ЮНЕП по осуществлению Программы действий в период 1996-1997 годов.

31. Помощник Директора-исполнителя заявил, что в течение первых двух месяцев 1996 года секретариат проанализирует состояние деятельности в области защиты морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности во всех 13 регионах, охватываемых Программой ЮНЕП по региональным морям. На основе этого анализа будет проведен ряд региональных семинаров по определению конкретных мероприятий и проектов, которые предстоит осуществить отдельным странам и регионам для разработки и начала осуществления региональных стратегических программ. На семинарах будут рассмотрены сроки и программы работы с учетом следующих этапов, определенных в Глобальной программе действий в отношении систематизированной разработки программ действий, касающихся осуществляемой на суше деятельности:

- a) определение проблем в области здравоохранения и санитарного состояния экосистем, а также социально-экономических и культурных проблем и установление их приоритетности;
- b) определение загрязнителей, вызывающих беспокойство;
- c) определение форм физического изменения;
- d) определение областей (элементов), вызывающих особую беспокойность;
- e) определение управленческих целей в области охраны здоровья людей и санитарного состояния экосистем и целей в отношении рационального использования биоразнообразия;
- f) определение относительных долей загрязнения, вызываемого различными наземными источниками;

g) определение, оценка и отбор стратегий в области регулирования наземных источников; и

h) определение критериев оценки управленческой стратегии.

32. Помощник Директора-исполнителя сообщил также, что план осуществления, который предлагается подготовить ЮНЕП в соответствии с принятой Программой действий, будет охватывать структуру, процедуры деятельности и три основные функции секретариата, касающиеся координации, механизма обмена информацией и мобилизации ресурсов. Первый проект будет подготовлен к концу 1995 года для представления его на рассмотрение межучрежденческого консультативного совещания, которое состоится в январе 1996 года. Документ будет завершен в январе 1996 года с учетом итогов этого консультативного совещания и будет представлен межсессионному совещанию Комиссии по устойчивому развитию, которое состоится в феврале этого года.

## VI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

33. Пункт 6 повестки дня отдельно не рассматривался на пленарном заседании, поскольку Конференция сочла, что этот вопрос был достаточно обстоятельно рассмотрен Рабочей группой А в ходе обсуждения главы IV, которая освещает следующие моменты:

a) необходимость принятия целого ряда взаимосвязанных мер по разработке международной организационной структуры для осуществления Глобальной программы действий, которая должны быть основана на согласованной деятельности государств в рамках соответствующих организаций и учреждений с целью уделить должное и приоритетное внимание воздействию на морскую среду осуществляемой на суше деятельности, а также на согласованных действиях государств с целью обеспечить эффективную координацию и сотрудничество между такими организациями и учреждениями;

b) функции ЮНЕП в качестве координатора и стимулятора природоохранной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий;

c) необходимость того, чтобы ЮНЕП выполняла свою роль, включая секретариатские функции, эффективным и экономичным образом, используя в основном существующие ресурсы, специалистов и структуры, имеющиеся во всех компонентах программ ЮНЕП, а также необходимость того, чтобы ЮНЕП гибко реагировала на меняющиеся потребности Программы и использовала имеющиеся ресурсы, например, в целевых фондах;

d) необходимость того, чтобы ЮНЕП, содействуя осуществлению Программы действий, поддерживала тесные партнерские отношения с другими организациями и органами, а также важное значение соответствующего распределения функций в целях эффективного и экономичного осуществления Программы;

e) круг ведения периодических межправительственных совещаний по рассмотрению хода осуществления Программы действий, созываемых ЮНЕП в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями и учреждениями;

f) представление докладов о ходе осуществления Программы действий;

g) меры, необходимые для создания механизма обмена информацией;

h) меры по разработке организационных мероприятий, включая подготовку сотрудниками ЮНЕП плана осуществления для его представления Комиссии по устойчивому развитию и подготовку проекта резолюции, содержащей положения Программы действий, для рассмотрения и принятия ее Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии.

34. Текст, касающийся согласованной международной организационной структуры, приводится в разделе С главы IV принятой Глобальной программы действий (UNEP(OCA)/LBA/LG.2/7).

## VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### Заявление Австралии от имени Вануату, Федеративных штатов Микронезии, Кирибати, Маршалловых Островов, Науру, Новой Зеландии и Самоа

35. Представитель Австралии заявил, что в августе 1995 года министры окружающей среды стран Южной части Тихого океана провели в Брисбене, Австралия, совещание, на котором они призвали немедленно прекратить все ядерные испытания во всех средах. В соответствии с рекомендацией этого совещания Австралия хотела бы сделать следующее заявление от имени стран Южнотихоокеанского форума, участвующих в настоящей Конференции:

"Страны форума вновь заявляют о своей глубокой озабоченности и беспокойстве в связи с продолжением Францией ядерных испытаний в Южной части Тихого океана, несмотря на явное и согласованное противодействие стран региона.

Такие испытания представляют собой безответственные, с экологической точки зрения, действия и порождают скептическое отношение к Договору о нераспространении ядерного оружия.

Мы требуем немедленно прекратить ядерные испытания и призываем все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, взять на себя обязательство о заключении не позднее, чем до конца 1996 года всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний на нулевом уровне".

36. Представители многих других стран поддержали заявление Австралии.

37. Представитель Индии выразил мнение своего правительства о том, что для обеспечения действенности Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний его необходимо рассматривать как составную часть поэтапного процесса, ведущего к полной ликвидации ядерных вооружений в определенных временных рамках.

### VIII. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА КОНФЕРЕНЦИИ

#### A. Доклад Конференции

38. На заключительном пленарном заседании 3 ноября 1995 года Конференция приняла свой доклад на основе проекта доклада, содержащегося в документе UNEP(OCA)/LBA/IG.2/L.1/Rev.1.

#### B. Глобальная программа действий

39. Конференция приняла Глобальную программу действий на основе проекта Глобальной программы действий с поправками, внесенными в него рабочими группами (документы UNEP(OCA)/LBA/IG.2/L.2 и L.3 и Add.1-3). Она постановила, что приложение к проекту Глобальной программы действий (UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3) не следует включать в принятую Программу, а необходимо использовать для дальнейшей доработки в секретариате ЮНЕП в ходе его последующей работы по разработке Программы.

40. Принятая Глобальная программа действий приводится в документе UNEP(OCA)/LBA/IG.2/7.

41. Конференция постановила, что сноску к пункту 26 а) i) Глобальной программы действий следует также считать относящейся к пункту 16 Вашингтонской декларации.

42. Представитель Австралии сделал заявление в поддержку решения Конференции об устойчивых органических загрязнителях.

43. Представитель Нидерландов при поддержке многих других представителей указал на то, что пункт 88 Глобальной программы действий не отражает насущную необходимость разработки имеющего обязательную юридическую силу международного документа по устойчивым органическим загрязнителям. Тем не менее решения 18/31 и 18/32 Совета управляющих ЮНЕП обеспечивают основу для начала работы по разработке элементов для включения в такой документ.

44. Представитель организации "Гринпис", выступая также от имени Консультативного комитета по загрязнению моря (АКОПС), организации "Друзья Земли" и Всемирного фонда природы (ВФП), заявил, что эти организации поддерживают заявление Нидерландов.

45. Представитель Соединенных Штатов Америки указал на то, что пункт 6 Глобальной программы действий следует толковать в соответствии с формулировками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (КООНП).

46. Представитель Индии указала на то, что нынешний подход ее правительства, которое всегда находилось в авангарде усилий и переговоров, направленных на достижение ядерного разоружения, соответствует подходу, принятому неприсоединившимися странами на недавнем Картахенском совещании, а именно что этот процесс должен быть поэтапным и определенным по времени и должен привести к полному ядерному разоружению.

47. Представитель Эквадора выразил надежду на то, что новые и дополнительные ресурсы, предусмотренные в программе действий, помогут решить серьезные проблемы его страны, связанные с загрязнением рек в результате применения пестицидов в сельскохозяйственных районах. Он также подтвердил стремление своего правительства сотрудничать со всеми странами на региональном и международном уровнях в целях сокращения загрязнения морской среды, а также высказался в поддержку политики прекращения ядерных испытаний подобно тем, которые проводятся в Тихом океане.

48. Представитель Франции заявил, что его делегация присоединилась к консенсусу относительно принятия раздела С главы V Глобальной программы действий. Тем не менее она считает пункт 107 Глобальной программы действий, в котором ядерные испытания упоминаются среди потенциальных источников загрязнения морской среды, как относящийся исключительно к атмосферным испытаниям.

49. Представитель организации "Гринпис" заявил, что три доклада, опубликованные под эгидой французского правительства, отражают существование значительных долгосрочных рисков, связанных с подземными испытаниями на Муруроа и Фангатофа. По мнению его организации, единственный ответственный образ действий, соответствующий принципу превентивности, заключается в незамедлительном прекращении подземных ядерных испытаний.

50. Представитель Перу выразил надежду на то, что развивающиеся страны получают поддержку от развитых государств в их усилиях, направленных на борьбу с загрязнением морской среды.

51. Представитель Колумбии заявил, что загрязнение морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности представляет собой глобальный вопрос. Программа действий будет полезной как для развивающихся, так и для развитых стран и представляет собой позитивный шаг для обеспечения будущего.

52. Представитель Шри-Ланки выразил надежду на то, что все страны примут необходимые меры для осуществления Программы действий.

53. Представитель Бразилии заявил о недопустимости отхода от соглашений, достигнутых на Конференции. Программа действий явится важным составным элементом для координации работы по океанам, осуществляемой Комиссией по устойчивому развитию.

54. Представитель Польши подчеркнул важность, которую его правительство придает Программе действий.

## IX. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

55. Конференция выразила искреннюю благодарность ЮНЕП за организацию Конференции и правительству Соединенных Штатов Америки за оказанный прием. Несколько участников также поблагодарили Председателя за хорошо организованное и бесперебойное проведение Конференции.

56. Заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП профессор Рубен Олембо, выступая от имени Директора-исполнителя, сделал заключительное заявление, в котором выразил удовлетворение ЮНЕП по поводу результатов Конференции и поблагодарил правительство принимающей страны, Председателя и всех лиц, связанных с организацией и проведением Конференции.

57. Председатель в свою очередь поблагодарила все делегации за их активное участие и сотрудничество, а также секретариат ЮНЕП за эффективную организацию Конференции, которая, по ее мнению, ознаменовалась серьезным успехом. Затем она объявила Конференцию закрытой в 11 ч. 00 м. 3 ноября 1995 года.

Добавление I

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

A. Рабочие документы

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/1	Проект предварительной повестки дня
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/2	Аннотированная предварительная повестка дня
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3	Проект Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.1	Комментарии по проекту Глобальной программы действий: Комментарии Нидерландов
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.2	Комментарии по проекту Глобальной программы действий: комментарии Австралии
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.3	Комментарии по проекту Глобальной программы действий: комментарии Комиссии Осло и Парижской комиссии (ОСПАР)
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.4	Соединенные Штаты Америки: предложение о пересмотре глав I, II и III проекта Глобальной программы действий
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.5	Предлагаемые поправки к проекту Программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности: предложения, подготовленные Совещанием экспертов для региональной позиции на Вашингтонской межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности
UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.6	Комментарии по проекту Глобальной программы действий: комментарии Исландии

/...

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3/Add.7

Комментарии по проекту Глобальной программы действий: предварительные комментарии Японии

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/4

Финансовые аспекты и аспекты создания потенциала Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности: доклад секретариата (подготовлен на основе обсуждений, проходивших в ходе консультаций по финансовым вопросам и вопросам создания потенциала в связи с Глобальной программой действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, проходивших в Вашингтоне, О.К., 16-18 августа 1995 года)

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/5

Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности: записка секретариата

**В. Информационные документы**

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/Inf.1

Предварительный перечень документов

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/Inf.2

Предварительный перечень участников

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/Inf.3

Программа и организация работы Конференции

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/Inf.4

Доклад Совещания назначенных правительствами экспертов для проведения обзора и рассмотрения Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, Рейкьявик, 6-10 марта 1995 года

UNEP(OCA)/LBA/IG.2/Inf.5

Доклад предварительного совещания экспертов по проведению оценки эффективности соглашений по региональным морям

/...



UNEP(OCA)/LBA/LG.2/Inf.6

Доклад Совещания назначенных правительствами экспертов по рассмотрению Монреальских руководящих принципов 1985 года о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности

UNEP(OCA)/LBA/LG.2/Inf.7

Рекомендации Конференции АКОПС по вопросам финансирования и организационным вопросам для Вашингтонской программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности

UNEP(OCA)/LBA/LG.2/Inf.8

Комментарии к разделу G "Мусор" приложения к проекту Глобальной программы действий: доклад семинара по правовым аспектам и аспектам политики в области загрязнения из наземных источников - Остин, Техас, США, 22-24 июня 1995 года

UNEP(OCA)/LBA/LG.2/Inf.9

Устойчивые органические загрязнители - доклад по оценке: ДДТ-альдрин-дильдрин-эндрин-хлоран, гептахлор-гексахлорбензол-мирекс-токсафен, полихлоридифенилы, диоксины и фураны: проект предварительного доклада, подготовленный Межорганизационной программой по безопасному использованию химических веществ: записка секретариата

UNEP(OCA)/LBA/LG.2/Inf.10/Rev.1  
и Согг.1

Мероприятия в связи с проведением совещания высокого уровня в рамках Конференции: Информационный документ, представленный Соединенными Штатами Америки

Добавление II

**ВАШИНГТОНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ  
В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ НА СУШЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ\***

Представители правительств и Европейской комиссии, участвовавшие в Конференции, которая проходила в Вашингтоне 23 октября - 3 ноября 1995 года,

заявляя о необходимости и готовности обеспечить защиту и сохранение морской среды в интересах нынешнего и будущих поколений,

подтверждая соответствующие положения глав 17, 33 и 34 Повестки дня на XXI век и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

признавая взаимозависимость населения и окружающей среды прибрежных и морских районов, а также усиливающуюся серьезную угрозу, которую создает осуществляемая на суше деятельность здоровью и благополучию людей, а также целостности прибрежных и морских экосистем и биоразнообразию,

признавая также важное значение комплексного управления прибрежной зоной и подхода, основанного на регулировании водосборных бассейнов, в качестве средства координации программ, направленных на предотвращение деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности, с программами экономического и социального развития,

признавая также, что ослабление остроты проблемы нищеты является одним из важнейших факторов в деле ограничения масштабов и степени воздействия осуществляемой на суше деятельности на прибрежные и морские районы,

отмечая, что различные регионы мира и расположенные в них государства значительно отличаются друг от друга с точки зрения экологических, экономических и социальных условий и уровней развития, что приведет к установлению разной приоритетности в решении проблем, связанных с деградацией морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности,

признавая необходимость вовлечения основных групп населения в национальную, региональную и международную деятельность по решению проблемы деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности,

---

\* Принятая 1 ноября 1995 года на совещании высокого уровня в рамках Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

решительно поддерживая процессы, намеченные в решениях 18/31 и 18/32 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1995 года в целях решения на глобальном уровне приоритетных проблем, касающихся устойчивых органических загрязнителей и надлежащей очистки сточных вод,

приняв в этой связи Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности,

настоящим заявляют о своем твердом намерении защитить и сохранить морскую среду от воздействия осуществляемой на суше деятельности и

заявляют о своем намерении сделать это посредством:

1. установления в качестве своей общей цели осуществления последовательных и эффективных мер по регулированию всякого воздействия из наземных источников на морскую среду, в частности воздействия, являющегося следствием сточных вод, устойчивых органических загрязнителей, радиоактивных веществ, тяжелых металлов, нефтепродуктов (углеводородов), питательных веществ, образования осадений, мусора и физического изменения и разрушения мест обитания;
2. разработки или пересмотра в течение нескольких лет национальных программ действий на основе национальных приоритетов и стратегий;
3. принятия действенных мер по осуществлению этих программ в соответствии с национальными возможностями и приоритетами;
4. сотрудничества в создании потенциала и мобилизации ресурсов для разработки и осуществления таких программ, в частности, в случае развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств, ("именуемых ниже как страны, нуждающиеся в помощи");
5. принятия срочных превентивных мер и мер по исправлению положения, когда это возможно, с использованием существующих знаний, ресурсов, планов и процессов;
6. содействия доступу, в первую очередь стран, нуждающихся в помощи, к экологически чистым технологиям, знаниям и опыту для регулирования осуществляемой на суше деятельности, которая вызывает деградацию морской среды;
7. сотрудничества на региональной основе в целях координации усилий для обеспечения максимальной эффективности и содействия мероприятиям на национальном уровне, включая, в соответствующих случаях, присоединение к региональным соглашениям о сотрудничестве и их укрепление и заключение, в случае необходимости, новых соглашений;

8. поощрения совместных и скоординированных действий и партнерских отношений между государственными учреждениями и организациями, общинами, частным сектором и неправительственными организациями, которые имеют соответствующие полномочия и/или опыт;
9. поощрения и/или предоставления внешнего финансирования с учетом того обстоятельства, что финансовые средства, мобилизуемые странами, нуждающимися в помощи, из внутренних источников и механизмов для осуществления Глобальной программы действий, могут оказаться недостаточными;
10. содействия использованию всех имеющихся управленческих механизмов и вариантов финансирования при осуществлении национальных или региональных программ действий, включая новаторские методы управления и финансирования, признавая при этом наличие различий между странами, нуждающимися в помощи, и развитыми государствами;
11. обращения с настоятельным призывом к национальным и международным учреждениям и частному сектору, двусторонним донорам и многосторонним финансовым учреждениям предоставлять приоритет содержащимся в национальных и региональных программах проектам, направленным на осуществление Глобальной программы действий, и поощрения Фонда глобальной окружающей среды поддерживать эти проекты;
12. обращения с призывом к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирному банку, региональным банкам развития, а также учреждения системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы по линии их программ оказывалась поддержка (в том числе посредством механизмов финансового сотрудничества, создания потенциала и укрепления учреждений) созданным региональным структурам по защите морской среды;
13. предоставления приоритета осуществлению Глобальной программы действий в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также в рамках других глобальных и региональных учреждений и организаций, имеющих полномочия и возможности по решению проблемы деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности, и в частности:
  - a) обеспечения официального утверждения тех разделов Глобальной программы действий, которые касаются таких учреждений и организаций, и включения соответствующих положений в их программы работы;
  - b) создания механизма обмена информацией, с тем чтобы директивные органы во всех государствах имели прямой доступ к соответствующим источникам информации, практического опыта и научно-технических знаний и чтобы содействовать эффективному научному, техническому и финансовому сотрудничеству, а также созданию потенциала; и

с) обеспечения периодического межправительственного обзора осуществления Глобальной программы действий с учетом регулярных оценок состояния морской среды;

14. содействия принятию мер в связи с последствиями осуществляемой на море деятельности, в том числе судоходства, деятельности в открытом море и сброса отходов в океан, что потребует национальных и/или региональных действий на суше, включая создание соответствующих установок для сбора и рециркуляции отходов;

15. уделения первоочередного внимания очистке и удалению сточных вод и промышленных стоков, в качестве составного элемента комплексной деятельности по управлению водными ресурсами, особенно путем установки экологически и экономически приемлемых канализационных систем, включая изучение механизмов для срочного представления дополнительных ресурсов на эти цели странам, нуждающимся в помощи;

16. обращения к Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с настоятельной просьбой подготовить в тесном сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения, Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями предложения в отношении плана решения, имеющей глобальный характер проблемы влияния неадекватного удаления и очистки сточных вод на здоровье людей и окружающую среду и содействия передаче соответствующей и доступной наилучшей имеющейся технологии;

17. принятия мер по разработке, в соответствии с положениями Глобальной программы действий, имеющего обязательную юридическую силу глобального документа о сокращении и/или ликвидации выбросов, утечек и, в соответствующих случаях, прекращения производства и использования устойчивых органических загрязнителей, о которых идет речь в решении 18/32 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Характер принимаемых обязательств должен определяться с учетом особых обстоятельств стран, нуждающихся в помощи. Особое внимание следует уделить потенциальной потребности в продолжительном использовании устойчивых органических загрязнителей для охраны здоровья людей, устойчивого производства продуктов питания и ослабления остроты проблемы нищеты из-за отсутствия альтернатив и трудности приобретения заменителей, а также передаче технологии для разработки и/или производства этих веществ; и

18. уточнения мер, касающихся последующих организационных мероприятий, включая создание механизма обмена информацией, в резолюции, которую приняла бы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей пятьдесят первой сессии, и в этой связи государствам следует координировать разработку такой резолюции с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (как секретариатом Глобальной программы действий) и другими

соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и включить этот вопрос в повестку дня Комиссии по устойчивому развитию на ее межсессионном совещании в феврале 1996 года и на ее сессии, которая состоится в апреле 1996 года.

Вашингтон, О.К., 1 ноября 1995 года

Приложение II\*

**ГЛОБАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ  
ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ  
НА СУШЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Записка секретариата

Секретариат с удовлетворением распространяет Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, принятую Межправительственной конференцией 3 ноября 1995 года, которая с этой целью провела совещание в Вашингтоне, О.К., 23 октября - 3 ноября 1995 года.

---

\*\* Ранее издано под условным обозначением UNEP (OCA) /LBA/ IG. 2/7.





СОДЕРЖАНИЕ

<u>Главы</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 15	31
A. Необходимость действий . . . . .	1 - 2	31
B. Цели Глобальной программы действий . . . . .	3	31
C. Правовая и организационная основа . . . . .	4 - 13	31
D. Глобальная программа действий . . . . .	14 - 15	33
II. ДЕЙСТВИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ . . . . .	16 - 28	34
Основа для действий . . . . .	16 - 17	34
Цели . . . . .	18	34
Действия . . . . .	19 - 20	35
A. Определение и оценка проблем . . . . .	21	35
B. Установление приоритетов . . . . .	22 - 24	38
C. Установление управленческих задач в решении приоритетных проблем . . . . .	25	39
D. Определение, оценка и выбор стратегий и мер . . . . .	26	39
E. Критерии оценки эффективности стратегий и мер . . . . .	27	41
F. Элементы поддержки программ . . . . .	28	42
III. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО . . . . .	29 - 35	42
Основа для действий . . . . .	29	42
Цели . . . . .	30	43
Мероприятия . . . . .	31 - 35	43
A. Участие в региональных и субрегиональных соглашениях . . . . .	31	43
B. Эффективное функционирование региональных и субрегиональных соглашений . . . . .	32 - 35	43

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Главы</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО . . . . .	36 - 90	45
Основа для действий . . . . .	36 - 37	45
Цели . . . . .	38	46
Мероприятия . . . . .	39 - 90	46
A. Создание потенциала . . . . .	40 - 49	46
1. Мобилизация опыта и знаний . . . . .	41	47
2. Механизм обмена информацией . . . . .	42 - 49	48
B. Мобилизация финансовых ресурсов . . . . .	50 - 71	51
1. Масштабы потребностей в финансировании . . . . .	53 - 54	52
2. Имеющиеся возможности финансирования . . . . .	55 - 57	52
3. Финансирование программ . . . . .	58 - 64	53
4. Рекомендуемые подходы к отбору проектов для финансирования . . . . .	65 - 68	54
5. Фонд глобальной окружающей среды . . . . .	69 - 71	56
C. Международная организационная структура . . . . .	72 - 83	57
Меры по разработке организационных механизмов . . . . .	80 - 83	59
D. Дополнительные сферы международного сотрудничества . . . . .	84 - 90	60
1. Очистка и отведение сточных вод . . . . .	84 - 86	60
2. Устойчивые органические загрязнители (УОЗ)	87 - 90	61

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Главы</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОДХОДЫ ПО РАЗЛИЧНЫМ КАТЕГОРИЯМ ИСТОЧНИКОВ . . . . .	91 - 154	62
A. Сточные воды . . . . .	94 - 99	63
1. Основа для действий . . . . .	94 - 95	63
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	96	63
3. Мероприятия . . . . .	97 - 99	64
a) Национальные действия, стратегии и меры . . . . .	97	64
b) Региональные действия . . . . .	98	65
c) Международные действия . . . . .	99	66
B. Устойчивые органические загрязнители (УОЗ) . . . . .	100 - 106	66
1. Основа для действий . . . . .	100 - 102	66
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	103	67
3. Мероприятия . . . . .	104 - 106	67
a) Национальные действия, стратегии и меры . . . . .	104	67
b) Региональные действия . . . . .	105	69
c) Международные действия . . . . .	106	70
C. Радиоактивные вещества . . . . .	107 - 113	70
1. Основа для действий . . . . .	107 - 108	70
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	109	71
3. Мероприятия . . . . .	110 - 113	71
a) Национальные действия, стратегии и меры . . . . .	110 - 111	71
b) Региональные действия . . . . .	112	72
c) Международные действия . . . . .	113	72

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Главы</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Тяжелые металлы . . . . .	114 - 120	73
1. Основа для действий . . . . .	114 - 116	73
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	117	74
3. Мероприятия . . . . .	118 - 120	74
a) Национальные действия, стратегии и меры	118	74
b) Региональные действия . . . . .	119	75
c) Международные действия . . . . .	120	76
E. Нефтепродукты (углеводороды) . . . . .	121 - 126	76
1. Основа для действий . . . . .	121 - 122	76
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	123	77
3. Мероприятия . . . . .	124 - 126	77
a) Национальные действия, стратегии и меры	124	77
b) Региональные действия . . . . .	125	78
c) Международные действия . . . . .	126	79
F. Питательные вещества . . . . .	127 - 132	79
1. Основа для действий . . . . .	127 - 128	79
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	129	80
3. Мероприятия . . . . .	130 - 132	80
a) Национальные действия, стратегии и меры	130	80
b) Региональные действия . . . . .	131	81
c) Международные действия . . . . .	132	82

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Главы</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Отложение наносов . . . . .	133 - 139	83
1. Основа для действий . . . . .	133 - 135	83
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	136	83
3. Мероприятия . . . . .	137 - 139	83
a) Национальные действия, стратегии и меры	137	83
b) Региональные действия . . . . .	138	84
c) Международные действия . . . . .	139	84
H. Мусор . . . . .	140 - 148	85
1. Основа для действий . . . . .	140 - 143	85
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	144 - 145	85
3. Мероприятия . . . . .	146 - 148	86
a) Национальные действия, стратегии и меры	146	86
b) Региональные действия . . . . .	147	87
c) Международные действия . . . . .	148	87
I. Физическое изменение и разрушение мест обитания	149 - 154	87
1. Основа для действий . . . . .	149 - 150	87
2. Цель/предлагаемая задача . . . . .	151	88
3. Мероприятия . . . . .	152 - 154	88
a) Национальные действия, стратегии и меры	152	88
b) Региональные действия . . . . .	153	89
c) Международные действия . . . . .	154	89

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Добавление

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ИСТОЧНИКОВ И МЕХАНИЗМОВ ФИНАНСИРОВАНИЯ . . . . .	90
---	----

## I. ВВЕДЕНИЕ

### A. Необходимость действий

1. Основные угрозы здоровому состоянию, продуктивности и биоразнообразию морской среды возникают в результате деятельности человека на суше - в прибрежных и удаленных от побережья районах. Основная часть загрязнения океанов, связанного с ростом численности населения, включая бытовые, промышленные и сельскохозяйственные отходы и стоки, а также атмосферные осадения, порождена такой осуществляемой на суше деятельностью и оказывает воздействие на наиболее продуктивные районы морской среды, включая устья рек и прибрежные воды. Этим районам также грозит физическое изменение прибрежной среды, включая разрушение мест обитания, имеющих жизненно важное значение для здорового состояния экосистем. Кроме того, загрязнители, которые создают угрозу здоровью людей и живым ресурсам, переносятся на большие расстояния водотоками, океаническими течениями и атмосферными процессами.

2. Большая часть населения мира живет в прибрежных районах, и существует устойчивая тенденция к его концентрации именно в этих районах. Здоровье, благополучие и в некоторых случаях само существование этого населения зависит от санитарного состояния и благополучия прибрежных систем - эстуариев и водно-болотных угодий, а также связанных с ними водоразделов и водосборных бассейнов и прибрежных вод. В конечном счете устойчивые структуры деятельности человека в прибрежных районах зависят от здоровой морской среды и наоборот.

### B. Цели Глобальной программы действий

3. Глобальная программа действий направлена на предотвращение деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности посредством содействия выполнению обязанности государств по сохранению и защите морской среды. Она призвана оказать государствам помощь в принятии мер на индивидуальной или совместной основе в рамках их соответствующих стратегий, приоритетов и ресурсов, что приведет к предотвращению, регулированию, уменьшению и/или ликвидации деградации морской среды, а также к ее восстановлению после воздействия осуществляемой на суше деятельности. Достижение целей Программы действий будет способствовать сохранению и, в соответствующих случаях, восстановлению продуктивной способности и биоразнообразия морской среды, обеспечению охраны здоровья людей, а также сохранению и устойчивому использованию морских живых ресурсов.

### C. Правовая и организационная основа

4. Международное право, отраженное в положениях Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (КООНМП) и в других документах, закрепляет права и обязанности государств и закладывает международную основу для обеспечения охраны и устойчивого освоения морской и прибрежной среды и ее ресурсов.

5. Согласно общим нормам международного права, хотя государства и имеют суверенное право на разработку своих природных ресурсов в соответствии со своей политикой в области окружающей среды, осуществление этого права не должно противоречить обязанности по защите и

сохранению морской среды. Эта основополагающая обязанность заключается в обеспечении сохранения и защиты морской среды от загрязнения из всех источников, включая деятельность, осуществляемую на суше. В этой связи особое значение для настоящей Программы действий имеют положения, содержащиеся в статьях 207 и 213 КООНМП.

6. Особое значение для Программы действий имеет также тот упор, который делается в разделах XII, XIII и XIV Конвенции, касающихся, соответственно, охраны и сохранения морской среды, морских научных исследований и разработки и передачи морской технологии, на обязанность государств сотрудничать в деле наращивания морского научно-технического потенциала развивающихся государств и оказывать им научно-техническую помощь.

7. Обязанность государств по сохранению и защите морской среды отражена и уточнена в многочисленных глобальных конвенциях и региональных документах (в частности, в Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов, Конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенции о биологическом разнообразии, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Международной конвенции о предупреждении загрязнения сбросами с судов (МАРПОЛ 1973/78 и т.д.). В ряде этих соглашений предусмотрены принципиально новые методы и подходы, применимые к предотвращению деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности.

8. В 1982 году Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) выступила с инициативой по разработке рекомендаций правительствам в отношении решения проблемы воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности. Благодаря этой инициативе в 1985 году были подготовлены Монреальские руководящие положения о защите морской среды от загрязнения из наземных источников.

9. Обязанность по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в соответствии с решениями Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года конкретно рассматривается в контексте устойчивого развития. На Конференции государства согласились с тем, что необходимо:

а) применять превентивные, профилактические и упреждающие подходы в целях недопущения деградации морской среды, а также уменьшения опасности, которую могут представлять для нее долгосрочные или необратимые негативные последствия;

б) обеспечивать проведение предварительной экологической экспертизы мероприятий, которые могут иметь значительные негативные последствия для морской среды;

в) учитывать вопросы охраны морской среды при разработке соответствующей общей экологической, социальной и экономической политики в области развития;



d) по мере необходимости разрабатывать экономические стимулы применения "чистых" технологий и других средств, связанных с обеспечением учета экологических издержек, таких как принцип "платит загрязнитель", с целью избежать деградации морской среды;

e) повышать уровень жизни населения прибрежных районов, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы содействовать уменьшению деградации прибрежной и морской среды.

10. Как указано в пункте 117.23 Повестки дня на XXI век, государства соглашаются с тем, что для осуществления этого обязательства необходимы предоставление дополнительных финансовых средств через соответствующие международные механизмы, а также обеспечение доступа к более "чистым" технологиям и результатам соответствующих исследований для поддержки действий развивающихся стран.

11. Повестка дня на XXI век увязывает выполнение этих обязанностей с мерами, направленными на осуществление обязательств по комплексному рациональному использованию и устойчивому развитию морской среды, включая прибрежные районы в пределах национальной юрисдикции. В этой связи государства согласились осуществить положения программы действий, принятой на Всемирной конференции по прибрежным районам, состоявшейся в Ноордвике в 1993 году, и впоследствии доработать эти положения, с тем чтобы они в большей степени отвечали практическим требованиям.

12. Повестка дня на XXI век увязывает также меры по борьбе с деградацией морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности с мерами по решению конкретных проблем малых островных развивающихся государств. В этой связи государства согласились осуществить приоритетные положения Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, принятой в Барбадосе в 1994 году.

13. В интересах поощрения, облегчения и финансирования деятельности по осуществлению положений Повестки дня на XXI век развивающимися странами одна из целей Повестки дня на XXI век состоит в том, чтобы обеспечить дополнительные финансовые ресурсы, которые были бы достаточными и предсказуемыми. Еще одна цель в этом плане заключается в том, чтобы соответствующим образом поощрять, облегчать и финансировать доступ в первую очередь развивающихся стран к экологически чистой технологии и соответствующему техническому опыту, а также передачу такой технологии и опыта этим странам на благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, по взаимному согласию, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также с учетом особых потребностей развивающихся стран в связи с осуществлением Повестки дня на XXI век.

#### D. Глобальная программа действий

14. Таким образом, настоящая Программа действий призвана стать источником концептуальных и практических принципов, которыми могли бы руководствоваться национальные и/или региональные органы при разработке и осуществлении последовательных мер для предотвращения, уменьшения, регулирования и/или упразднения деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности. Эффективное осуществление этой

Программы действий является важным и необходимым шагом на пути обеспечения охраны морской среды, что будет способствовать достижению целей и задач устойчивого развития.

15. Глобальная программа действий отражает тот факт, что количество обязательств государств, вытекающих из Повестки дня на XXI век и соответствующих конвенций, увеличивается. Осуществление этой Программы потребует применения новых подходов и новых форм сотрудничества между правительствами, организациями и учреждениями, имеющими полномочия и знания в области охраны морских и прибрежных районов, на всех уровнях - национальном, региональном и глобальном. Это предполагает необходимость применения новаторских механизмов финансирования для мобилизации необходимых ресурсов.

## **II. ДЕЙСТВИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ**

### **Основа для действий**

16. Устойчивое использование океанов зависит от поддержания санитарии экосистем, здоровья людей, продовольственной безопасности, а также экономического и социального благополучия и культурных ценностей. Источники дохода многих стран зависят от деятельности, которая создает непосредственную угрозу деградации морской среды: наиболее явными примерами являются рыболовство и туризм. Натуральное хозяйство многочисленных групп населения прибрежных районов, особенно в развивающихся странах, основано на морских живых ресурсах, которые также оказываются под угрозой в результате деградации морской среды. Необходимо также учитывать воздействие такой деградации на культуру приморских народностей и традиционный образ жизни.

17. Продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах, угрожает утрата морских живых ресурсов, имеющих исключительно важное значение для достаточного обеспечения продуктами питания и борьбы с нищетой. Медико-санитарные проблемы, возникающие в результате деградации морской среды, проявляются в заражении потребляемых морских продуктов, при непосредственном контакте, например при купании и использовании морской воды на опреснительных установках и предприятиях пищевой промышленности.

### **Цели**

18. Разработать всеобъемлющие, долговременные и гибкие программы действий в рамках комплексного управления прибрежными районами, которые должны включать положения, касающиеся:

- a) выявления и оценки проблем;
- b) установления приоритетов;
- c) установления управленческих задач по решению приоритетных проблем;
- d) определения, оценки и выбора стратегий и мер, включая управленческие подходы;

- e) критериев оценки эффективности стратегий и программ;
- f) элементов поддержки программ.

### **Действия**

19. Государствам следует в соответствии со своей политикой, приоритетами и ресурсами начать разработку и анализ национальных программ действий в течение нескольких лет и принять меры по осуществлению этих программ в рамках осуществляемого международного сотрудничества, о котором говорится в главе IV, особенно развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, странам с переходной экономикой и малым островным развивающимся государствам (ниже именуемым как "государства, нуждающиеся в помощи"). Эффективная разработка и осуществление национальных программ действий должны основываться на применении устойчивых, прагматичных и комплексных подходов и процессов в области управления природопользованием, таких как комплексное управление прибрежными районами, согласуемое в соответствующих случаях с водохозяйственными мероприятиями в бассейнах рек и планами в области землепользования.

20. Рекомендуемые меры по достижению этих целей в деле разработки национальных программ действий государств кратко изложены в разделах A, B, C, D, E и F ниже. Они более подробно отражены в мероприятиях и целях, речь о которых идет в главе V ниже.

#### **A. Определение и оценка проблем**

21. Определение и оценка проблем представляют собой процесс, состоящий из пяти элементов:

- a) определение характера и серьезности проблем с точки зрения:
  - i) продовольственной безопасности и ослабления проблемы нищеты;
  - ii) здравоохранения;
  - iii) санитарного состояния прибрежных и морских ресурсов и экосистем, включая биологическое разнообразие;
  - iv) экономических и социальных выгод и видов применения, включая культурные ценности;
- b) загрязняющие вещества:
  - (перечисляются не в порядке приоритетности)
  - i) сточные воды;
  - ii) устойчивые органические загрязнители;
  - iii) радиоактивные вещества;

- iv) тяжелые металлы;
- v) нефтепродукты (углеводороды);
- vi) питательные вещества;
- vii) перемещение наносов;
- viii) мусор;

с) физические изменения, включая изменения состояния и разрушение мест обитания в районах, вызывающих беспокойство;

d) источники деградации:

- i) точечные источники (на морском побережье и в верхнем течении рек), в том числе:

(перечисляются не в порядке приоритетности)

- a. очистные сооружения;
- b. промышленные предприятия;
- c. электростанции;
- d. военные объекты;
- e. рекреационные/туристические объекты;
- f. строительные работы (например, плотины, прибрежные сооружения, портовые сооружения и расширение городов);
- g. горнодобывающие работы в прибрежных районах (например, добыча песка и гравия);
- h. научно-исследовательские центры;
- i. аквакультура;
- j. изменение мест обитания (например, драгирование, осушение водно-болотных угодий или вырубка мангровых лесов);
- k. интродукция инвазивных видов;

- ii) неточечные (рассеянные) источники (на морском побережье и в верхнем течении рек), в том числе:

(перечисляются не в порядке приоритетности)

- a. сток с городских территорий;
- b. сток с сельскохозяйственных площадей и садоводческих хозяйств;
- c. поверхностный сток с территории лесных хозяйств;
- d. сток с территорий горнодобывающих предприятий;
- e. сток со строительных площадок;
- f. свалки мусора и места захоронения опасных отходов;
- g. эрозия в результате физического изменения прибрежных районов;

**iii) атмосферные осаджения, в частности под влиянием:**

- a. транспорта (например, выхлопные газы транспортных средств);
- b. электростанций и промышленных предприятий;
- c. мусоросжигательных установок;
- d. сельскохозяйственной деятельности.

**e) районы, вызывающие обеспокоенность (затрагиваемые или уязвимые районы):**

(перечисляются не в порядке приоритетности)

- i) важнейшие места обитания, в том числе коралловые рифы, водно-болотные угодья, растительные зоны морского дна, прибрежные лагуны и мангровые леса;
- ii) места обитания находящихся под угрозой видов;
- iii) компоненты экосистем, включая нерестилища, рыбопитомники, места нагула и места обитания взрослых особей;
- iv) береговые линии;
- v) прибрежные водосборные бассейны;
- vi) эстуарии и их водосборные бассейны;
- vii) особо охраняемые морские и прибрежные районы; и
- viii) малые острова.

/...

## **В. Установление приоритетов**

22. Приоритеты в отношении действий должны устанавливаться на основе оценки упомянутых выше пяти факторов и должны конкретно отражать следующие моменты:

а) относительную степень воздействия на продовольственную безопасность, здоровье людей, санитарное состояние прибрежных и морских ресурсов и экосистем и социально-экономические выгоды, включая культурные ценности, применительно к:

- i) категориям источников (загрязняющие вещества, физическое изменение и другие проявления деградации среды и источники или виды деятельности, в результате которых происходит выброс этих веществ);
- ii) затрагиваемому району (включая его использование и значение его экологических характеристик);

б) расходы, выгоды и возможные альтернативы действий, включая долгосрочные издержки, которые повлечет за собой отказ от осуществления действий.

23. В процессе установления приоритетности действий и на всех этапах разработки и осуществления национальных программ действий государствам следует:

а) применять комплексные подходы к управлению прибрежными районами, в том числе заручиться участием заинтересованных сторон, в частности местных органов власти, общин и соответствующих социальных и экономических секторов, в том числе неправительственных организаций, женских организаций, местного населения и других основных групп;

б) признать наличие основополагающих связей между пресноводными ресурсами и морской средой на основе, в частности, применения комплексных подходов к управлению водными и земельными ресурсами водосборных бассейнов;

с) признать наличие основополагающих связей между устойчивым управлением прибрежными и морскими ресурсами, ослаблением проблемы нищеты и защитой морской среды;

д) применять процедуры экологической экспертизы для оценки альтернативных решений;

е) учитывать необходимость рассмотрения этих программ в качестве составной части будущих всеобъемлющих природоохранных программ;

f) принимать меры по защите i) важнейших мест обитания с привлечением местного населения и в соответствии с современными методами охраны окружающей среды и природопользования, отвечающими требованиям устойчивого развития, и ii) находящихся под угрозой видов;

g) координировать национальные действия с учетом соответствующих региональных и глобальных приоритетов, программ и стратегий;

h) создавать координационные центры по содействию региональному и международному сотрудничеству;

i) применять принцип осторожности и принцип справедливого учета интересов разных поколений.

24. В ходе осуществления превентивных и корректировочных мер следует руководствоваться принципом осторожности на основе существующих знаний, результатов оценки воздействия, ресурсов и возможностей на национальном уровне с использованием соответствующей информации и аналитических данных, имеющихся на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. В случае существования угрозы причинения серьезного или непоправимого ущерба, отсутствие полной научной определенности не следует использовать в качестве основания для отсрочки в осуществлении рентабельных мер по предотвращению деградации морской среды.

#### **C. Установление управленческих задач в решении приоритетных проблем**

25. На основе установленных приоритетов государствам следует определить конкретные управленческие задачи как в отношении категорий источников, так и в отношении затрагиваемых районов. Такие задачи следует изложить в виде общих целей, заданий и сроков, а также конкретных заданий и сроков по затрагиваемым областям и отдельным промышленным, сельскохозяйственным, городским и другим секторам. По возможности государствам следует принимать срочные превентивные меры и меры по исправлению положения с использованием существующих знаний, ресурсов, планов и процессов.

#### **D. Определение, оценка и выбор стратегий и мер**

26. Стратегии и программы, направленные на реализацию этих управленческих задач, должны включать сочетание:

a) конкретных мер, в том числе, когда это необходимо:

i) мер по содействию устойчивому использованию прибрежных и морских ресурсов и предотвращению/уменьшению деградации морской среды, например:

- A. применение наилучших имеющихся технологий\* и наилучшей природоохранной практики, включая замену веществ или процессов, оказывающих значительное неблагоприятное воздействие;
  - B. внедрение экологически чистых методов производства, включая эффективное использование энергии и воды, во всех экономических и социальных секторах;
  - C. применение наилучшей природоохранной практики;
  - D. использование соответствующих экологически безопасных и эффективных технологий;
  - E. замещение продукции.
- ii) мер, направленных на модификацию загрязнителей или других факторов деградации после их образования, например:
- A. рекуперация отходов;
  - B. рециркуляция, включая утилизацию стоков;
  - C. очистка отходов;
- iii) мер, направленных на предотвращение, уменьшение или ослабление деградации затрагиваемых районов, в том числе:
- A. критерии качества окружающей среды с соответствующими биологическими, физическими и/или химическими показателями, используемыми в процессе измерения;
  - B. требования в отношении планирования землепользования, включая критерии выбора места расположения крупных объектов;
  - C. восстановление подвергшихся деградации мест обитания.
- b) требований и стимулов, побуждающих к соблюдению принятых мер, в том числе:
- i) экономические рычаги и стимулы с учетом принципа "платит загрязнитель" и интернационализации внешних издержек, связанных с сохранением окружающей среды;

---

\* Для целей настоящей Программы термин "наилучшие имеющиеся технологии" следует понимать как включающий социально-экономические факторы.



- ii) регламентационные меры;
  - iii) техническая помощь/сотрудничество, включая подготовку персонала;
  - iv) просвещение и повышение информированности общественности;
- c) выбора/назначения организационного механизма, наделенного полномочиями и ресурсами для реализации управленческих задач, связанных с осуществлением стратегий и программ, включая осуществление положений, касающихся их соблюдения;
- d) определения краткосрочных и долгосрочных потребностей в области сбора данных и проведения научных исследований;
- e) создания системы мониторинга и представления данных о качестве окружающей среды для обеспечения надзора за осуществлением стратегий и программ и, в случае необходимости, их корректировки;
- f) определения имеющихся источников и механизмов финансирования для покрытия административных и управленческих расходов, связанных с осуществлением стратегий и программ.

#### **Е. Критерии оценки эффективности стратегий и мер**

27. Важным элементом успешных стратегий и программ является разработка текущих методов определения того, насколько они соответствуют установленным управленческим целям. Государствам необходимо разработать конкретные критерии оценки эффективности таких стратегий и программ. Хотя такие критерии должны разрабатываться с учетом конкретного сочетания элементов (перечисленных в разделе С выше) каждой стратегии или программы, их цель заключается в том, чтобы оценивать следующие показатели:

- a) природоохранная эффективность;
- b) экономические расходы и выгоды;
- c) принцип справедливости (расходы и выгоды, связанные с осуществлением стратегии или программы распределяются справедливо);
- d) административная гибкость (стратегия или программа может быть скорректирована с учетом изменения обстоятельств);
- e) эффективность управления (управление стратегией или программой является рентабельным и поддающимся отчетности видом деятельности);
- f) сроки (время, необходимое для внедрения стратегии или программы и для получения начальных результатов);

g) внешние последствия (реализация целей стратегии или программы позволяет получить чистые экологические выгоды).

#### **Г. Элементы поддержки программ**

28. Долгосрочной целью национальных программ действий должна быть разработка комплексных стратегий и программ по решению всех приоритетных задач в области воздействия на морскую среду осуществляемой на суше деятельности. Кроме того, сами по себе программы действий должны быть интегрированы в стратегию достижения общих национальных целей и другие соответствующие программы в области устойчивого развития. Поэтому государствам необходимо обеспечить наличие административно-управленческих структур, необходимых для оказания поддержки национальным программам действий, в том числе, когда это необходимо:

a) организационных структур для обеспечения координации между секторами и отраслевыми учреждениями;

b) правовых и правоприменительных механизмов (например, необходимых для новых законов);

c) механизмов финансирования (включая применение новаторских подходов к обеспечению непрерывного и предсказуемого финансирования программ);

d) механизмов выявления и удовлетворения потребностей в области исследований и наблюдений в поддержку программы;

e) планирование на случай возникновения непредвиденных ситуаций;

f) развитие людских ресурсов и просвещение;

g) механизмов участия и повышения информированности населения (например, основанных на принципах комплексного управления прибрежными районами).

### **III. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

#### **Основа для действий**

29. Региональное и субрегиональное сотрудничество и соглашения имеют огромное значение для успешных действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Это особенно важно в тех случаях, когда ряд стран имеют прибрежные территории в одной морской и прибрежной зоне, прежде всего в случае замкнутых или полузамкнутых морей. Такое сотрудничество позволяет более точно определить и оценить проблемы в конкретных географических районах и более разумно установить приоритетность действий в этих районах. Такое сотрудничество способствует также укреплению регионального и национального потенциала и открывает большие возможности для согласования и корректировки мер, отвечающих конкретным экологическим и социально-экономическим условиям. Кроме того, оно способствует более эффективному и рентабельному осуществлению программ действий.

### Цели

30. Укреплять, а там где необходимо создавать новые механизмы и процедуры регионального сотрудничества в поддержку эффективной разработки и осуществления стратегий и программ действий для:

- a) определения и оценки проблем;
- b) установления задач и приоритетов действий;
- c) разработки и осуществления прагматичных и комплексных управленческих подходов и процессов
- d) разработки и осуществления стратегий, направленных на ослабление и устранение вредного воздействия наземных источников на прибрежную и морскую среду.

### Мероприятия

#### A. Участие в региональных и субрегиональных соглашениях

31. Государствам следует:

- a) более активно участвовать в осуществлении соглашений, конвенций и соответствующих документов, касающихся региональных морей и других международных водных ресурсов, а также охраны морской и пресноводной среды, включая присоединение к таким документам или их ратификацию;
- b) укреплять существующие региональные конвенции и программы и предусмотренные ими организационные механизмы;
- c) проводить переговоры о заключении новых соответствующих региональных конвенций и программ.

#### B. Эффективное функционирование региональных и субрегиональных соглашений

32. Применительно к организационным аспектам региональных и субрегиональных соглашений государствам следует:

- a) привлекать многосторонние финансовые учреждения, включая региональные банки развития и национальные учреждения по двустороннему сотрудничеству в целях развития, к сотрудничеству в планировании и осуществлении на национальном уровне региональных соглашений в развивающихся регионах;
- b) национальные стратегии и программы действий иногда лучше разрабатывать в региональном и субрегиональном контексте. При разработке таких программ действий следует уделять должное внимание предлагаемым подходам и задачам, изложенным в главе V настоящей Программы действий, а также методике, изложенной в главе II выше. Программы действий должны

разрабатываться и осуществляться в сроки, учитывающие региональные или субрегиональные условия, и утверждаться руководящими органами соответствующих региональных или субрегиональных соглашений, конвенций или протоколов;

c) создавать или укреплять региональные информационные сети и центры для поддержания связей с механизмами обмена информацией и другими источниками информации;

d) обеспечивать тесное сотрудничество между национальными и региональными координационными центрами и региональными экономическими группировками, другими соответствующими региональными и международными организациями, банками развития и региональными водохозяйственными органами/комиссиями в деле разработки и осуществления региональных программ действий;

e) поощрять и развивать сотрудничество между региональными организациями/конвенциями в целях содействия обмену информацией, опытом и знаниями;

f) обеспечивать адекватную и эффективную секретариатскую поддержку региональных и субрегиональных соглашений (правовых соглашений и программ действий), в том числе:

- i) четкое определение секретариатских функций и обязанностей;
- ii) объединение, когда это экономически оправданно, секретариатов, в том числе использование существующих организационных механизмов;
- iii) сотрудничество между секретариатами;
- iv) тесную интеграцию региональных и субрегиональных программ действий и соответствующих правовых соглашений, относящихся к данному региону и субрегиону.

33. При разработке и осуществлении региональных программ действий необходимо также учитывать следующие аспекты:

a) меры по согласованию экологических и нормативных стандартов в отношении высвобождения и выбросов загрязнителей и достижению договоренности о нормах обеспечения качества данных, проверки данных, сравнительного анализа, методов использования справочных материалов и подготовки кадров, что необходимо для проведения достоверного мониторинга и оценки параметров, связанных с защитой морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности;

b) меры по защите важнейших мест обитания и находящихся под угрозой видов;

c) изучение возможностей применения новаторских механизмов финансирования для содействия осуществлению национальных и региональных программ действий;

d) наращивание потенциала и, если необходимо, выделение региональных центров передового опыта в области научных исследований, управленческих механизмов и рычагов, подготовки кадров и создания потенциала, а также планирования на случай чрезвычайных ситуаций, мониторинга и оценки, включая оценку экологически безопасных технологий;

e) меры по обеспечению того, чтобы принятие решений на региональном уровне основывалось на принципах комплексного планирования и управления, принятых на национальном уровне;

f) установление связей с секретариатами региональных или субрегиональных соглашений о рыболовстве, а также с другими механизмами, занимающимися вопросами сохранения морских видов, в целях развития сотрудничества в области обмена данными и информацией и взаимного укрепления потенциала в деле достижения соответствующих целей.

34. Не имеющие выхода к морю страны, речные системы и водосборные бассейны которых связаны с конкретным морским регионом или субрегионом, следует поощрять участвовать в соответствующих региональных и субрегиональных соглашениях в целях:

a) выявления и определения характеристик водосборных бассейнов, которые имеют непосредственное отношение к деградации прибрежных районов и морской среды;

b) проведения оценки масштабов национальной деятельности и практики, которые имеют отношение к деградации морской среды, и обеспечения контроля над такой деятельностью;

c) создания или укрепления национальных механизмов и сетей природоохраны и контроля в соответствии с соглашениями о региональных морях или другими договоренностями.

35. Государства должны содействовать, когда это уместно, обеспечению того, чтобы регионы участвовали в межрегиональном сотрудничестве в целях обмена опытом и содействия осуществлению политики. Межрегиональное сотрудничество может быть также необходимым для координации усилий в области охраны и сохранения общих морских экосистем и мест обитания.

#### **IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

##### **Основа для действий**

36. Эффективное международное сотрудничество имеет важное значение для успешного и экономичного осуществления Программы действий. Международное сотрудничество играет ключевую роль в таких областях, как укрепление потенциала, передача технологии, сотрудничество и финансовая поддержка. Кроме того, эффективное выполнение Программы действий требует действенной поддержки со стороны соответствующих международных учреждений. Международное сотрудничество также необходимо для обеспечения регулярного рассмотрения хода осуществления Программы и ее дальнейшей доработки и корректировки.

37. На глобальном уровне необходимо регулярно анализировать состояние морской среды в мире, а также проводить на основе сообщений соответствующих региональных организаций диалог по вопросам осуществления региональных программ действий, включая обмен опытом, направление финансовых ресурсов в поддержку осуществления, особенно странами, нуждающимися в помощи, национальных мер по предотвращению и ослаблению деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности, а также научно-технического сотрудничества и передачи экологически чистых технологий, в первую очередь странам, нуждающимся в помощи.

### Цели

38. Укреплять существующее международное сотрудничество и организационные механизмы и, где это необходимо, создавать новые механизмы для оказания поддержки государствам и региональным группам в реализации устойчивых мер, направленных на предупреждение и устранение последствий осуществляемой на суше деятельности для морской среды. Такие меры должны быть основаны на обязательствах в отношении финансовых ресурсов, содержащихся в главе 33 Повестки дня на XXI век, включая ее пункт 33.11, и в отношении передачи экологически чистой технологии, сотрудничества и создания потенциала, содержащихся в главе 34 Повестки дня на XXI век, включая пункты 34.4 и 34.14, а также обязательствах, содержащихся в пунктах 17.23 и 17.48.

### Мероприятия

39. Рекомендуемые меры по обеспечению достижения этих целей в поддержку национальных и региональных действий, направленных на предотвращение и ослабление деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности, относятся к четырем общим категориям:

- a) создание потенциала;
- b) мобилизация финансовых ресурсов;
- c) международная организационная структура;
- d) дополнительные области международного сотрудничества.

#### А. Создание потенциала

40. Механизмы и совместные действия должны предусматривать:

- a) мобилизацию опыта в поддержку национальных и региональных действий, направленных на предотвращение и ослабление деградации морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности;
- b) создание механизма обмена информацией.

В рамках этих механизмов и совместных действий необходимо учитывать особые потребности стран, нуждающихся в помощи, включая поддержку в создании инфраструктур и разработке программ действий, а также те альтернативные варианты и решения, которые такие страны могут предложить.

#### 1. Мобилизация опыта и знаний

41. Государства должны сотрудничать в обеспечении того, чтобы самая современная информация, опыт и технические знания в области последствий осуществляемой на суше деятельности по каждой категории источников использовались и учитывались при выполнении национальных и региональных мероприятий, направленных на устранение таких последствий. Меры в этом отношении должны предусматривать:

- a) установление связей с международными и региональными организациями, включая специализированные учреждения, располагающими соответствующими экспертными знаниями и полномочиями в отношении конкретных источников и секторов;
- b) развитие отношений сотрудничества с группами частного сектора и неправительственными организациями по внедрению рентабельной и экологически безопасной практики;
- c) облегчение и поощрение доступа, особенно стран, нуждающихся в помощи, к новым и новаторским технологиям по каждой категории источников воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности, в том числе источников, вызывающих физическую деградацию и разрушение мест обитания;
- d) содействие применению методов экологически чистого производства, в частности на основе подготовки кадров для промышленности;
- e) содействие внедрению новых информационных технологий, которые способствуют передаче знаний внутри стран и между государствами, в том числе, в первую очередь, из развитых стран странам, нуждающимся в помощи;
- f) содействие облегчению доступа к источникам (государственным или частным, национальным или многосторонним) технических консультаций и помощи по конкретным категориям источников и секторам;
- g) содействие выявлению возможностей для частного сектора, включая промышленность и банки, осуществлять инвестиции в проекты, способствующие устойчивому развитию;
- h) установление связи с деятельностью в рамках осуществляемых международных программ мониторинга и оценки состояния морской среды и соответствующих речных систем, например, Совместной группы экспертов по научным аспектам охраны морской среды (ГЕСАМШ), Глобальной системы

наблюдения за океанами (ГСНО), Программы глобальных исследований загрязнения морской среды (ГИПМЕ), Глобальной системы мониторинга окружающей среды/качества воды и Всемирной системы наблюдения за гидрологическими циклами;

i) установление связей с международными организациями, включая специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, занимающимися проблемами чрезвычайных экологических ситуаций.

## 2. Механизм обмена информацией

42. В качестве средства мобилизации опыта и знаний, в том числе содействия эффективному научному, техническому и финансовому сотрудничеству, а также наращиванию потенциала, государствам следует сотрудничать в создании механизма обмена информацией, т.е. информационно-справочной системы, через которую директивные органы на национальном и региональном уровнях получали бы доступ к существующим источникам информации, практического опыта и научных и технических знаний, необходимых для разработки и реализации стратегий по устранению последствий осуществляемой на суше деятельности. Назначение такой информационно-справочной системы должно заключаться в том, чтобы дать возможность директивным органам устанавливать быструю и прямую связь с теми организациями, учреждениями, фирмами и/или частными лицами, которые в наибольшей мере способны предоставить соответствующие консультации и помощь. Таким образом, она будет представлять собой механизм, обеспечивающий своевременную обработку запросов, поступающих от национальных правительств. Механизм обмена информацией должен состоять из трех основных элементов:

a) информационного справочника, компоненты которого приводятся в разбивке по категориям источников и который содержит перекрестные ссылки на экономические сектора, а также информацию о существующих источниках данных, практического опыта и технических знаний;

b) механизмов передачи информации, т.е. механизмов, которые позволяли бы директивным органам быстро получать доступ к информационному справочнику и устанавливать прямой контакт с указанными в нем источниками информации, практического опыта и технических знаний (включая организации, учреждения, фирмы и/или частных лиц, наиболее способных предоставить соответствующие консультации и помощь);

c) инфраструктуры, т.е. организационного процесса, обеспечивающего разработку, организацию и функционирование справочника и передачи механизмов информации.

43. Информационный справочник. Информационный справочник должен содержать компоненты по каждой категории источников, указанной в этой Программе действий. Каждый компонент должен содержать описание и информацию для установления контактов по каждой существующей базе данных и источнику практической информации и технического опыта. Эти описания и информация для установления контактов позволят директивным органам определить, какие источники информации, опыта и



знаний наиболее пригодны в данной ситуации, и быстро установить контакт с этими источниками. Одним из важнейших требований, предъявляемых к ведению такого справочника, является регулярное обновление описаний и информации для установления контактов. По всей видимости, соответствующие базы данных и источники информации, опыта и знаний по каждой категории источника имеются у целого ряда учреждений и хранителей информации, включая глобальные и региональные организации и национальные правительства, частный сектор и неправительственные организации. Эти учреждения и хранители информации должны в полной мере участвовать в создании соответствующего компонента информационного справочника по данной категории источников. Таким образом, справочник и его компоненты должны быть основаны на деятельности таких организаций, как Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНЕП (включая Международный центр обмена информацией по вопросам экологически чистого производства ЮНЕП (ЮНЕП/ИКПИК), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Международная морская организация (ИМО), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ЦООНП) (Хабитат), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Программа мониторинга и оценки для Арктики (АМАП), и в то же время не должны дублировать эту деятельность. Кроме того, необходимо в полной мере использовать возможности сети информации по малым островным развивающимся государствам (SIDS-NET). В соответствующих случаях следует также учитывать работу других межправительственных и неправительственных организаций и частного сектора.

44. Каждый компонент информационного справочника должен быть построен таким образом, чтобы он позволял легко выявлять:

- a) источники современной информации, практического опыта и технических знаний по следующим вопросам:
  - i) природа, пути распространения, поведение и характер воздействия загрязнителей и других видов деградации, включая методы обеспечения качества данных;
  - ii) стандарты и методика их применения в связи с осуществлением контроля за загрязнением и его концентрациями или другими формами деградации, включая методы обеспечения качества данных;
  - iii) меры и стратегии, в том числе в области мобилизации и привлечения ресурсов, которые успешно применялись (и те меры и стратегии, которые оказались безрезультатными) при регулировании деятельности, связанной с образованием загрязнителей из различных категорий источников и другими видами деградации (меры, которые действуют и которые не действуют);

- iv) экономически рациональные, экологически безопасные и чистые методы, процессы и технологии, призванные предотвращать, ослаблять и/или регулировать неблагоприятное воздействие на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности;
- b) источники соответствующей информации:
  - i) международные и региональные организации (включая неправительственные организации), располагающие соответствующими специалистами и опытом; и
  - ii) межправительственные и частные источники научной, технической и финансовой помощи, в том числе такие вопросы, как условия оказания такой помощи.

45. Механизмы передачи информации. Механизм обмена информацией должен предусматривать простые и широко доступные средства обращения к справочнику и извлечения информации из его компонентов, включая направление запросов организациям, учреждениям, фирмам и/или частным лицам, которые наиболее способны предоставить соответствующие консультации и помощь. Другими словами, необходимо обеспечить, чтобы директивные органы имели легкий доступ к информационному справочнику в режиме реального времени. Цель состоит в том, чтобы обеспечить легкий доступ пользователей к справочнику данных и его компонентам с помощью электронных средств. Всемирная информационная сеть ИНТЕРНЕТ обеспечивает такой базовый механизм легкого доступа. Однако следует признать, что система ИНТЕРНЕТ не является общедоступной. Поэтому важно также использовать и развивать существующие системы передачи информации, включая сеть представителей - резидентов ПРООН, ИНФОТЕРРА и взаимосвязанные региональные системы, включая секретариаты конвенций по региональным морям и других региональных конвенций.

46. Инфраструктура. Разработка, организация и обеспечение функционирования информационного справочника и его компонентов, а также механизмов передачи информации имеют специфичные (категории источников) и общие аспекты. На общем уровне следует создать межорганизационную группу для координации основной системы и структуры информационного справочника, а также его связей с механизмами передачи информации. Эта группа будет также отвечать за разработку общего формата для компонентов отдельных категорий источников и взаимосвязь между компонентами. В ее состав следует включить представителей каждой ведущей организации, отвечающей за координацию разработки отдельных компонентов информационного справочника, организаций, ответственных за функционирование механизмов передачи информации, и экспертов в области информационной технологии и других соответствующих областях.

47. По каждому компоненту информационного справочника, касающемуся конкретной категории источников, следует назначить ведущую организацию, которая создаст или назначит группу экспертов по определению содержания конкретных элементов каждого компонента. В обязанности каждой группы экспертов должно также входить решение вопросов обеспечения того, чтобы элементы отвечали критериям качества и соответствия, а ключевые слова или

ключи поиска соответствовали категории источников. Необходимо предусмотреть периодический созыв каждой такой группы для обновления компонентов по категориям источников, включая обеспечение того, чтобы источники информации, практического опыта и технических знаний соответствовали лучшим имеющимся источникам и представляли их.

48. С учетом того факта, что многие развивающиеся страны, возможно, будут лишены необходимого потенциала, позволяющего им пользоваться услугами механизма обмена информацией, в рамках такого процесса осуществления должны быть предусмотрены мероприятия по созданию потенциала, включая подготовку кадров и развитие инфраструктуры.

49. Механизм обмена информацией должен предусматривать наличие функций обратной связи в целях обеспечения его совершенствования и развития в соответствии с потребностями его пользователей. Эти функции обратной связи включают:

- a) выявление пробелов в данных и информации и разработку рекомендаций в отношении устранения таких пробелов;
- b) определение потребностей в области подготовки кадров и создания инфраструктуры по использованию механизма обмена информацией;
- c) возможность создания связей между механизмом обмена информацией и региональными соглашениями, учреждениями и центрами, располагающими информацией, опытом и техническими знаниями, которые имеют непосредственное отношение к тому или иному региону.

## **В. Мобилизация финансовых ресурсов**

50. Наряду с мобилизацией опыта и знаний, мобилизация финансовых ресурсов является еще одной необходимой основой для разработки и осуществления национальных и региональных программ по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Признано, что разработка национальных и региональных программ действий имеет исключительно важное международное значение.

51. Хотя государства признают, что в целом финансовые средства для осуществления национальных и региональных программ действий, которые будут основаны на настоящей Глобальной программе действий, будут поступать из государственного и частного секторов от каждой страны, они подтверждают:

- a) сделанный ими вывод о том, что необходимо укрепить международное сотрудничество в области устойчивого развития в целях оказания поддержки и содействия нуждающимся в помощи странам в дополнение к предпринимаемым ими усилиям;
- b) свое согласие с тем, что для стран, нуждающихся в помощи, потребуются значительные объемы новых и дополнительных финансовых ресурсов в связи с осуществлением действий, вытекающих из Повестки дня на XXI век;

с) свое обязательство о том, что при предоставлении финансовых средств необходимо обеспечивать максимально широкий доступ к новым дополнительным ресурсам и использовать все имеющиеся источники и механизмы финансирования,

о чем говорится в пункте 17.23 и в более общих чертах в главе 33 Повестки дня на XXI век.

52. В мире усиливается осознание необходимости принятия мер по охране морской среды планеты, о чем говорится в начальных пунктах настоящей Программы. Растет также понимание того, что главным источником негативного воздействия на окружающую среду является осуществляемая на суше деятельность. Это понимание должно найти свое отражение в уделении соответственно большого политического внимания - на национальном, региональном и глобальном уровнях - необходимости обеспечения мобилизации финансовых средств, которые требуются для осуществления деятельности в рамках комплексного управления прибрежной зоной, и в случае необходимости, взаимосвязанными водосборными бассейнами. Это, в свою очередь, должно найти свое отражение в большей готовности партнеров по международному сотрудничеству в области развития обеспечивать финансирование, в том числе на льготных и преференциальных условиях, проектов, направленных на достижение целей настоящей Программы действий.

#### 1. Масштабы потребностей в финансировании

53. Между различными районами мира и государствами существуют значительные различия с точки зрения географии, физиографии и экологии и, особенно, социально-экономических условий и уровней развития. Кроме того, во многих случаях степень воздействия на морскую среду различных загрязнителей и других видов физической деградации бывает весьма различна. Вследствие всех этих различий будут установлены разные приоритеты для решения проблем, упомянутых в главах II и III выше. Поэтому каждое государство установит свой собственный набор приоритетов для задач, которые оно сочтет нужными решать в области охраны морской среды, и эти приоритеты будут отражены в структуре и в сфере деятельности его национальной программы действий или региональной программы, в которой оно участвует.

54. Поэтому объем финансирования, необходимого для осуществления настоящей Программы, и соответствующие сочетания источников и механизмов будут зависеть от этих национальных решений в отношении приоритетов. Вследствие разных национальных приоритетов, целого ряда разнообразных мероприятий, которые нужно будет осуществить, и разнообразия источников и механизмов, которые могут использоваться в отдельности или в сочетании для их финансирования, будут наблюдаться существенные различия между государствами в способах мобилизации финансовых ресурсов, особенно различия между развитыми и развивающимися государствами.

#### 2. Имеющиеся возможности финансирования

55. Финансирование мероприятий по решению приоритетных задач на национальном и региональном уровнях в соответствии с главами II, III и V настоящей Программы требует, в первую очередь, выявления всех потенциальных внутренних источников и механизмов финансирования для определения того, какие из них в наибольшей степени подходят для решения той или иной приоритетной задачи, и творческого поиска наиболее

/...

приемлемого их сочетания. Примерный перечень таких внутренних источников и механизмов приводится в приложении к настоящей Программе действий. Будут наблюдаться существенные различия между государствами - особенно между развитыми странами и странами, нуждающимися в помощи, - в том, насколько возможно использование этих различных альтернатив. При подготовке своих национальных планов государствам следует оценить возможности, которые сулят эти альтернативы.

56. Для многих государств - развитых, развивающихся или с переходной экономикой - было бы также целесообразно применить более широкий подход к поиску соответствующих источников финансовых ресурсов и определению механизмов для их эффективной мобилизации. Финансовые средства, которые удастся мобилизовать благодаря внутренним источникам и механизмам, могут оказаться недостаточными, особенно в случае стран, нуждающихся в помощи. Примерный перечень таких внешних источников и механизмов также приводится в приложении к настоящей Программе действий. В соответствующих случаях государствам при подготовке своих национальных программ следует изучить потенциальные возможности таких источников и механизмов.

57. Страны, нуждающиеся в помощи, располагают ограниченными внутренними ресурсами, и в то же время им предстоит решать целый ряд сложных проблем в самых различных областях. Когда из-за нехватки внутренних финансовых ресурсов такие страны не могут осуществить тот или иной важный проект, может оказаться необходимым воспользоваться внешними источниками финансирования, особенно финансирования на основе субсидий и льготных кредитов. В других случаях внешнее финансирование может выступать как катализатор мобилизации внутренних финансовых ресурсов на основе различных новаторских планов (например, совместного финансирования и совместных предприятий, предоставления гарантий под рискованные капиталовложения в стране и фонды рискованного капитала) и может выступать также в качестве средства привлечения дополнительных внешних финансовых ресурсов в целях более эффективной мобилизации новых финансовых средств.

### 3. Финансирование программ

58. Национальные и региональные программы должны обеспечить баланс между проектами, направленными на реализацию национальных и региональных приоритетов, и имеющимися источниками финансирования.

59. Страны, прибегая к внешнему финансированию, могут использовать самое различное сочетание внешних источников и механизмов мобилизации финансовых ресурсов. Структура финансирования будет определяться решениями, касающимися отдельных проектов.

60. Нуждающимся в помощи странам также, возможно, потребуются содействие в создании потенциала для осуществления следующей деятельности:

- a) разработка национальных программ действий;
- b) подготовка национальных оценок по каждой категории источников;

с) определение путей и средств финансирования деятельности по реализации национальных планов.

61. Эта деятельность по созданию потенциала должна осуществляться при содействии национальных и международных финансовых учреждений, двусторонних доноров и других компетентных региональных и международных организаций.

62. В процессе обеспечения того, чтобы межправительственные учреждения и другие международные органы должным образом руководствовались настоящей Программой действий, и с учетом того особого значения, которое имеет внешнее финансирование для нуждающихся в помощи стран, необходимо будет принять меры к тому, чтобы международные учреждения, занимающиеся финансированием, особенно в форме субсидий и льготных кредитов, в своей политике установили надлежащую приоритетность для оказания помощи по проектам, направленным на осуществление Программы. Аналогичный подход следует также применить и в случае двусторонней помощи. Международные финансовые учреждения должны предоставить информацию об объемах финансовых ресурсов, которые они могут обеспечить, и условиях их предоставления, особенно странам, нуждающимся в помощи.

63. Необходимо укреплять сотрудничество и координацию между национальными учреждениями, международными организациями, включая финансовые учреждения, частным сектором и неправительственными организациями в целях повышения эффективности оказания финансовой и иной поддержки.

64. Мобилизация финансовых ресурсов - это задача, которую не решить в один день. В процессе реализации настоящей Программы необходимо будет проводить периодические обзоры на межправительственных совещаниях, упомянутых в пункте 77 ниже, с тем чтобы определить, удалось ли достичь соответствующего равновесия между объемами и типами финансирования, которое необходимо и которое имеется фактически. В ходе таких обзоров нужно будет решать любые проблемы, которые возникают на пути доступа к новым и дополнительным финансовым источникам и механизмам в соответствии с обязательствами, воплощенными в Повестке дня на XXI век.

#### 4. Рекомендуемые подходы к отбору проектов для финансирования

65. Ниже излагаются рекомендации, которые имеют своей целью отразить моменты, которые важно учитывать партнерам по международному сотрудничеству в области развития при разработке, оценке и утверждении проектов по защите морской среды, для осуществления которых требуется внешнее финансирование. С соответствующими корректировками их можно применять также к ряду проектов аналогичной направленности в рамках национальной или региональной программы.

66. Проекты необходимо разрабатывать в контексте общих национальных или региональных стратегий, политики и программ в области охраны морской среды на основе ее устойчивого использования и освоения.  
В этой связи:

a) проекты должны основываться на национальных приоритетах в области предотвращения, регулирования и сокращения деградации морской и прибрежной среды в рамках комплексного управления прибрежными районами и, в случае необходимости, их взаимосвязанными водосборными бассейнами, и должны соответствовать национальной стратегии в области устойчивого развития;

b) в главах II, III и V настоящей Программы содержатся руководящие принципы в отношении определения приоритетов;

c) проекты должны соответствовать принципам и международным обязательствам, изложенным в главе I выше.

67. Проекты, направленные на решение проблем, являющихся результатом воздействия на морскую среду осуществляемой на суше деятельности, должны преследовать следующие цели:

a) охрана здоровья и общественных благ населения прибрежных районов, особенно населения, живущего в условиях нищеты и отсутствия продовольственной безопасности, включая деятельность по очистке бытовых и промышленных стоков;

b) охрана морских живых ресурсов, включая сохранение или расширение будущих возможностей для их устойчивого использования;

c) сохранение и устойчивое использование, включая восстановление, биологического разнообразия прибрежных и морских районов;

d) сохранение, включая восстановление, мест обитания морских живых ресурсов, в том числе важнейших зон нереста и нагула, а также районов, используемых или пригодных для марикультуры;

e) ослабление остроты проблемы нищеты, что позволит уменьшить нагрузку на среду прибрежных и морских районов;

f) там где это необходимо, осуществление мероприятий по управлению водосборными бассейнами.

68. Другие характеристики, которые могут повысить эффективность проектов и сделать их более ценными, как правило включают:

a) участие заинтересованных пользователей и местных общин, в частности, соответствующих экономических и социальных секторов;

b) консультации с организованными общественными группами и неправительственными организациями, а также частным сектором;

с) создание потенциала и развитие учреждений, включая соответствующую подготовку по вопросам технологии и управления, развитие людских ресурсов, а также связи с общественностью и просвещение;

д) координация между организациями, оказывающими внешнюю помощь, когда в ней участвуют несколько международных партнеров в области развития;

е) партнерские отношения и совместное финансирование с участием частного сектора;

ф) распространение и углубление понимания знаний о морской среде;

г) новаторский характер и возможность осуществления проекта в других местах.

#### 5. Фонд глобальной окружающей среды

69. Фонд глобальной окружающей среды (ФГОС) предоставляет на безвозмездной основе странам, которые имеют на это право, финансовую помощь для покрытия согласованных дополнительных расходов, связанных с осуществлением мер, направленных на реализацию согласованных глобальных экологических выгод в четырех основных областях: изменение климата, биологическое разнообразие, международные водные ресурсы и разрушение озонового слоя. Согласованные дополнительные расходы на мероприятия в области предотвращения деградации земель, особенно опустынивания и обезлесения, в той мере, в какой они относятся к четырем основным областям, также могут финансироваться из ФГОС. Две основные области - международные водные ресурсы и биоразнообразие - имеют самое непосредственное отношение к целям настоящей Программы действий, хотя связи между осуществляемой на суше деятельностью и другими соответствующими областями требуют международного признания. Помощь по линии ФГОС, предоставляемая в соответствии с конкретными оперативными стратегиями этого Фонда, может играть важную роль в стимулировании необходимых национальных и региональных действий, направленных на решение тех указанных в настоящей Программе международных проблем, которые в конечном счете глобально взаимосвязаны и имеют глобальные политические последствия. Однако финансирование по линии ФГОС не может выступать в качестве замены обычной помощи в целях развития.

70. ФГОС предлагается строить свою работу на основе деятельности, которая будет осуществляться в целях выполнения настоящей Программы действий и финансировать дополнительные согласованные расходы по реализации мероприятий, соответствующих оперативной стратегии ФГОС. Ему также предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы:

а) отразить в своей деятельности единство морской среды и ее связи с пресноводными системами;



- b) признать, что, хотя основная область международных водных ресурсов должна отличаться от других областей финансирования ФГОС, между осуществляемой на суше деятельностью, и этой областью, а также биологическим разнообразием и изменением климата могут существовать связи;
- c) признать международное значение трансграничного загрязнения, происхождение которого может носить местный характер;
- d) признать, что даже в тех случаях, когда загрязнение или его основной источник ограничен местным районом, некоторые виды загрязнения могут затрагивать водные ресурсы более чем одного государства, а следовательно, иметь международное значение;
- e) включать в проекты в соответствующих случаях, четко определенные целевые компоненты научных исследований и наблюдений.

71. Государства с удовлетворением отмечают тот факт, что в оперативной стратегии ФГОС в области международных водных ресурсов первоочередное внимание уделяется вопросам воздействия на морскую среду осуществляемой на суше деятельности.

### **С. Международная организационная структура**

72. Ряд международных организаций и учреждений, как региональных, так и глобальных, включая неправительственные организации, имеют соответствующие полномочия и опыт в области предотвращения, уменьшения и регулирования воздействия на морскую среду в результате одной или нескольких категорий осуществляемой на суше деятельности. В этой связи международная организационная структура для осуществления настоящей Программы действий должна основываться на согласованных действиях государств в рамках соответствующих организаций и учреждений, что позволит уделить надлежащее внимание и установить приоритеты в отношении воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности, а также на согласованных действиях государств по обеспечению эффективной координации и сотрудничества между такими организациями и учреждениями. Кроме того, в рамках этой структуры должен предусматриваться регулярный обзор Программы действий, включая ее осуществление и внесение необходимых коррективов.

73. Процесс разработки этой организационной структуры потребует принятия ряда взаимосвязанных мер. Государства должны взять на себя обязательства в отношении принятия мер в рамках международных организаций и учреждений, имеющих полномочия и опыт в области регулирования воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности, в частности:

- a) обеспечить официальное утверждение тех разделов Программы действий, которые имеют отношение к таким организациям и учреждениям;
- b) уделять первоочередное внимание предотвращению, уменьшению и регулированию воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности на основе экономических, социальных и экологических полномочий таких организаций и учреждений; и

с) проводить регулярный анализ имеющихся знаний и уровня технологий в отношении предотвращения, уменьшения и регулирования воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности на основе экономических, социальных и экологических полномочий таких организаций и учреждений.

74. Учитывая, что государства играют основную роль в осуществлении Программы действий, ЮНЕП, в качестве координирующего и катализирующего центра экологической деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами, осуществляя свои программы и выполняя секретариатские функции, должна:

а) помогать и содействовать осуществлению Программы действий на национальном уровне;

б) содействовать ее осуществлению на региональном и в том числе на субрегиональном уровне, в частности, посредством активизации программ по региональным морям; и

с) играть каталитическую роль в ее осуществлении на международном уровне среди других организаций и учреждений.

75. Необходимо, чтобы ЮНЕП выполняла эту роль, включая секретариатские функции, эффективным и экономичным образом, используя для этого, в основном, существующие ресурсы, специалистов и структуры, имеющиеся в рамках всех компонентов программ ЮНЕП. ЮНЕП должна гибко реагировать на меняющиеся потребности Программы и соответствующим образом учитывать наличие ресурсов, например в целевых фондах.

76. В целях содействия эффективному выполнению Программы действий ЮНЕП следует поддерживать тесные партнерские связи с такими другими организациями и органами, как ИМО, ВОЗ, ФАО, Всемирная метеорологическая организация (ВМО), ПРООН, ЮНИДО, Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО (ЮНЕСКО/МОК), МАГАТЭ, Всемирный банк и региональные банки развития, ФГОС и ЦООННП (Хабитат), а также региональными органами, оказывающими поддержку осуществлению программ по региональным морям и соответствующих программ по ресурсам пресной воды. При этом чрезвычайно важное значение для обеспечения эффективного и экономичного осуществления настоящей Программы действий имеет соответствующее распределение обязанностей.

77. ЮНЕП следует в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями и учреждениями регулярно созывать межправительственные совещания для:

а) рассмотрения хода осуществления Программы действий;

б) обзора результатов научных оценок воздействия на морскую среду осуществляемой на суше деятельности, представляемых соответствующими научными организациями и учреждениями, включая ГЕСАМП;

c) рассмотрения представляемых докладов о национальных планах по осуществлению Программы действий;

d) анализа координации и сотрудничества между организациями и учреждениями, как региональными, так и глобальными, имеющими полномочия и опыт в области предотвращения, уменьшения и регулирования воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности;

e) содействия обмену опытом между регионами;

f) рассмотрения хода осуществления деятельности в области создания потенциала (раздел А данной главы) и мобилизации ресурсов (раздел В данной главы) в поддержку осуществления Программы действий, особенно странами, нуждающимися в помощи, и, когда это необходимо, вынесения рекомендаций;

g) рассмотрения необходимости международных правил, а также рекомендуемых методов и процедур, которые бы содействовали реализации целей Программы действий.

78. При подготовке этих совещаний следует поощрять государства представлять свои доклады - непосредственно или через соответствующие региональные организации - о ходе выполнения Программы действий. Неправительственным организациям также будет предложено представлять свои доклады о соответствующих мероприятиях.

79. Одним из компонентов организационной структуры для осуществления Программы действий является создание механизма обмена информацией, о котором идет речь в части А настоящего раздела. Это потребует сотрудничества между ЮНЕП и различными международными организациями и учреждениями, включая систему Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения. Конкретные меры предусматривают:

a) определение состава и условий создания межорганизационной руководящей группы;

b) назначение ведущей(их) организации(й) для разработки и обновления каждого компонента информационного справочника, касающегося категорий источников;

c) определение соответствующего сочетания систем передачи информации.

#### Меры по разработке организационных механизмов

80. Процесс определения организационной структуры в целях поддержки и осуществления Программы действий затрагивает существующие организационные полномочия и потребует принятия мер в рамках соответствующих международных организаций и учреждений, включая организации системы Организации Объединенных Наций и

международные финансовые учреждения. В этой связи предлагается включить соответствующие положения, изложенные в Программе действий, в резолюцию, которая была бы принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят первой сессии.

81. Эта резолюция могла бы содержать обязательство о создании организационной структуры, изложенной в Программе действий, и решение о принятии конкретных мер по ее созданию, включая механизм обмена информацией. Такие меры могли бы включать определение международных организаций и учреждений, как региональных, так и глобальных, имеющих полномочия и опыт в области регулирования воздействия на морскую среду в результате осуществляемой на суше деятельности.

82. Рекомендуется специально включить вопрос о резолюции Генеральной Ассамблеи в повестку дня Комиссии по устойчивому развитию в связи с рассмотрением ею хода осуществления главы 17 Повестки дня на XXI век, посвященной океанам.

83. Директору-исполнителю ЮНЕП предлагается подготовить предложение, содержащее конкретный план выполнения этих организационных мероприятий, содержащихся в Программе действий, в том числе, в сотрудничестве с другими организациями, подготовить проект плана разработки и осуществления экспериментального проекта, касающегося механизма обмена информацией. Это предложение следовало бы представить межсессионному совещанию Комиссии по устойчивому развитию, которое состоится в феврале 1996 года. Этот план должен включать четкое описание того, как ЮНЕП намерена осуществлять свои функции в этой области, в том числе секретариатские функции, ее конкретный вклад в функционирование механизма обмена информацией, предложения и принятые меры по координации между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, и каким образом соответствующие программы, включая программу по региональным морям, могли бы быть усилены, с тем чтобы они могли выполнять эффективную роль в деле осуществления настоящей Программы действий.

#### **D. Дополнительные сферы международного сотрудничества**

##### **1. Очистка и отведение сточных вод**

84. Согласно Повестке дня на XXI век, особенно положениям ее глав 17 и 18, государствам следует принять меры для решения серьезных проблем в области здравоохранения и деградации прибрежных экосистем, являющихся следствием сброса в прибрежных районах недостаточно очищенных сточных вод. Эти проблемы характерны для многих стран, особенно стран, нуждающихся в помощи.

85. Государства соглашаются с тем, что планирование мероприятий по предупреждению загрязнения, включая методы экологически чистого производства и наиболее эффективную практику градостроительства, а также очистка и удаление городских сточных вод, в том числе городских ливневых стоков и отведение промышленных сточных вод, имеют приоритетное значение для достижения целей настоящей Программы действий и Повестки дня на XXI век. Необходимо изучить пути срочного выделения для этой цели дополнительных ресурсов странам, нуждающимся в помощи.

86. Директору-исполнителю ЮНЕП предлагается в тесном сотрудничестве с ВОЗ, ПРООН, ЦООННП (Хабитат) и другими соответствующими организациями подготовить предложение, определяющее конкретный план решения глобальных проблем, обусловленных неадекватной очисткой и отведением сточных вод. При этом следует учитывать ту работу, которая уже проводится в рамках ВОЗ и других компетентных международных организаций, включая Ноордвикскую программу действий. Такой план будет содействовать оперативному и эффективному решению этого вопроса в рамках последующих мер по выполнению настоящей Программы действий на международном уровне.

## 2. Устойчивые органические загрязнители (УОЗ)

87. В соответствии с решением 18/32, принятым Советом управляющих ЮНЕП в мае 1995 года, государства должны активно участвовать в процессе оценки и разработки рекомендаций, касающихся перечня из 12 веществ, определенных в решении ЮНЕП.

88. Выражено общее мнение о том, что:

а) наряду с другими международными и региональными действиями необходимо принять международные меры по разработке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа о сокращении и/или ликвидации выделений и выбросов, как преднамеренных, так непреднамеренных, и, где это необходимо, прекращении производства и использования устойчивых органических загрязнителей и незаконной торговли такими загрязнителями, которые определены в решении 18/32 Совета управляющих ЮНЕП и в отношении которых имеется достаточная научно-техническая основа для принятия мер в соответствии с принципами Рио-де-Жанейрской декларации, в частности принципом 15;

б) при подготовке документа, о котором говорится выше, следует определить характер принимаемых обязательств с учетом особых условий стран, нуждающихся в помощи. Особое внимание следует уделить потенциальной необходимости дальнейшего использования отдельных УОЗ, а также трудности приобретения заменителей и передачи технологий для разработки таких заменителей. Это потребует уделения особого внимания экономически осуществимым и экологически безопасным методам прекращения использования, выделений или выбросов УОЗ, отобранных для принятия приоритетных мер. Процесс сокращения и/или прекращения использования, выбросов и выделений УОЗ следует, по мере необходимости, осуществлять на поэтапной основе;

в) в отношении группы веществ, определенных в решении 18/32 Совета управляющих ЮНЕП, необходимо принять целый ряд различных мер в зависимости от источника, характера и видов применения этих веществ. Например, надлежащее рациональное использование и удаление полихлордифенилов (ПХД) требует осуществления международного сотрудничества; непредусмотренные побочные продукты, такие как диоксины и фураны, вызывают необходимость поиска наилучших имеющихся и альтернативных технологий; в отношении пестицидов требуется поиск подходов, определяющих использование и производство;

d) кроме того, государствам следует принять на себя обязательства содействовать в духе открытости и гласности деятельности Международной программы по химической безопасности (МПХБ), Межорганизационной программы по рациональному использованию химических веществ (ИОМК) и Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ) по проведению оценки воздействия на окружающую среду других устойчивых органических загрязнителей в соответствии с целью, функциями и приоритетами действий, установленными МФХБ, с тем чтобы они соответствующим образом были включены в упомянутый выше глобальный документ, имеющий обязательную юридическую силу.

89. В целях выполнения решения 18/32 Совета управляющих ЮНЕП под эгидой ИОМК осуществляет открытый процесс с участием правительств, промышленности, заинтересованных общественных групп и соответствующих международных организаций. Этот процесс играет решающую роль в обеспечении сбалансированного рассмотрения основных технических и главных политических вопросов, имеющих отношение к глобальным действиям в этой области.

90. Государства следует поощрять к активному участию в разработке правового документа по применению процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС) в отношении определенных опасных химических веществ в международной торговле в соответствии с решением 18/12 Совета управляющих ЮНЕП, принятым в 1995 году.

#### **V. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОДХОДЫ ПО РАЗЛИЧНЫМ КАТЕГОРИЯМ ИСТОЧНИКОВ**

91. В настоящей главе содержатся рекомендации в отношении мер, которые государствам следует рассмотреть на национальном, региональном и глобальном уровнях, в соответствии с их национальными возможностями, приоритетами и имеющимися ресурсами, и в случае необходимости, в сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, а также в рамках международного сотрудничества по созданию потенциала и мобилизации ресурсов согласно главе IV.

92. Ввиду различий между регионами и государствами, а также национальными приоритетами, о которых говорится в пунктах 53 и 54 выше, каждое государство и региональная группа должны разработать свою собственную программу действий. Такая программа действий может и не быть отдельным документом, но она должна включать конкретные цели и четкие сроки, в которые соответствующее государство или государства обязуются на политическом уровне достичь эти цели.

93. Кроме того, по отдельным вопросам потребуются принятие мер на глобальном уровне, например для учета глобальных воздействий или для содействия осуществлению деятельности на национальном или региональном уровнях. В настоящей главе излагаются конкретные задачи применительно к этим вопросам.

## А. Сточные воды

### 1. Основа для действий

94. С учетом различия местных условий плохо очищенные бытовые сточные воды, которые сбрасываются в пресноводные источники и прибрежную среду, могут приводить к возникновению разных проблем. Эти проблемы обусловлены: а) патогенами, которые могут создавать угрозу для здоровья людей в результате купания в загрязненной воде или употребления в пищу зараженных моллюсков; б) взвешенными твердыми частицами; в) большим количеством сбрасываемых питательных веществ; д) биохимической потребностью в кислороде (БПК); е) факторами культурного характера, например наличием запретов в некоторых районах; ф) пластиковыми отходами и другим мусором в морской среде; г) воздействием на популяции экосистем; и h) тяжелыми металлами и другими токсичными веществами, например углеводородами, в случаях, когда промышленные предприятия сбрасывают сточные воды непосредственно в канализационные системы общего пользования.

95. Экологическое воздействие сброса бытовых сточных вод носит, как правило, локальный характер и имеет трансграничные последствия в отдельных географических районах. Проблемы загрязнения прибрежных районов сточными водами в различных странах мира характеризуются заметным сходством. Поэтому считается, что сброс бытовых сточных вод представляет собой одну из серьезнейших глобальных угроз среде прибрежных районов.

### 2. Цель/предлагаемая задача

96. Задачи и цели в этой области определяются в пункте 21.29 Повестки дня на XXI век следующим образом:

"Правительствам в соответствии с их возможностями и имеющимися у них ресурсами и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, при необходимости, следует:

а) к 2000 году разработать критерии качества в отношении обработки и удаления отходов, определить цели и установить нормы, основанные на характере и ассимиляционной способности окружающей среды, в которую поступают такие отходы;

б) к 2000 году создать потенциал, достаточный для осуществления мониторинга воздействия, оказываемого связанным с отходами загрязнением, и проведения регулярного контроля, включая, при необходимости, эпидемиологический контроль;

в) обеспечить, чтобы в промышленно развитых странах к 1995 году и в развивающихся странах к 2005 году по крайней мере 50 процентов всех сточных и канализационных вод и твердых отходов подвергалось обработке или удалялось в соответствии с национальными или международными руководящими принципами в отношении качества окружающей среды и здоровья человека;

d) к 2025 году удалять все сточные и канализационные воды и твердые отходы в соответствии с национальными или международными руководящими принципами в отношении качества окружающей среды".

### 3. Мероприятия

#### a) Национальные действия, стратегии и меры

97. Действия, стратегии и меры государств в пределах их национальных возможностей должны предусматривать:

a) определение основных источников сточных вод и областей, в которых сточные воды создают серьезную экологическую и медико-санитарную опасность;

b) разработку национальных программ действий по созданию соответствующих и экологически безопасных очистных сооружений и с этой целью обеспечить:

- i) учет необходимости очистки сточных вод при разработке или пересмотре планов освоения прибрежных районов и землепользования, включая планы благоустройства населенных пунктов;
- ii) строительство и эксплуатацию канализационных систем и очистных сооружений или других соответствующих систем, исходя из национальных стратегий и возможностей, а также с учетом осуществляемого международного сотрудничества;
- iii) размещение прибрежных выводных коллекторов сточных вод таким образом, чтобы обеспечить достижение или соблюдение согласованных критериев качества окружающей среды и не допустить заражения патогенами плантаций моллюсков, зон водозабора и мест купания, а также предотвратить чрезмерное поступление питательных веществ в уязвимые среды (например, лагуны, коралловые рифы, растительные зоны морского дна, мангры и т.д.);
- iv) содействие утилизации очищенных стоков в целях сохранения водных ресурсов. С этой целью следует поощрять совершенствование инфраструктуры, очистку стоков в месте их образования и отделение промышленных стоков, а также:
  - a. поощрение полезного использования канализационных стоков и осадений на основе проектирования очистных сооружений и процессов с соблюдением соответствующих норм, а также обеспечения контроля качества сточных вод, поступающих на очистку;



- b. обеспечение экологически надежной очистки в случаях, когда бытовые и совместимые промышленные стоки очищаются совместно;
  - v) поощрение первичной, вторичной и, когда необходимо и возможно, третичной очистки бытовых сточных вод, сбрасываемых в реки, эстуарии и море;
  - vi) сокращение и целесообразное использование сточных вод или другие решения, учитывающие особенности конкретных мест, например, очистку до стадии безводных фракций и фракций с низким содержанием воды;
  - vii) подготовку и совершенствование местных и национальных программ регламентационной деятельности и мониторинга в целях регулирования и оценки сброса сточных вод с использованием минимального количества нормативов в отношении стоков и критериев качества воды и с уделением должного внимания характеристикам принимающих водоемов и количеству и типам загрязнителей;
  - viii) определение наличия и возможностей для устойчивого и продуктивного использования необработанного осадка, например, разбрасывание по поверхности почвы, изготовление компоста и т.д.;
  - ix) разработку исследовательских программ для определения, проверки и разработки технологий очистки сточных вод;
- c) обеспечение соответствующей профессиональной подготовки и обучения сотрудников местных органов управления по вопросам планирования, создания и эксплуатации отвечающих современным требованиям очистных сооружений;
  - d) подготовку и осуществление разъяснительных кампаний для широкой общественности в целях обеспечения общего признания необходимости создания соответствующих и экологически безопасных канализационно-очистных сооружений.

b) Региональные действия

98. Региональные действия должны включать:

a) развитие и осуществление регионального сотрудничества в деле разработки и выполнения программ и приоритетных мер по предотвращению загрязнения среды сточными водами, особенно в случае трансграничных последствий;

b) разработку региональных программ обмена технической информацией и консультациями и их совместного использования в области экологически продуманных очистных сооружений и канализационных систем.

с) Международные действия

99. Международные действия должны включать:

а) участие в деятельности механизма обмена информацией по вопросам экологически безопасных технологий и практики в области регулирования сточных вод;

б) содействие передаче экологически безопасной технологии в области очистки сточных вод;

в) научное, техническое и финансовое сотрудничество с нуждающимися в помощи странами в области проектирования, установки, эксплуатации и контроля соответствующих и экологически безопасных очистных сооружений.

**В. Устойчивые органические загрязнители (УОЗ)**

1. Основа для действий

100. Устойчивые органические загрязнители (УОЗ) - это категория органических соединений, которые: i) обладают токсичными свойствами; ii) являются устойчивыми; iii) могут накапливаться в биоорганизмах; iv) могут переноситься на большие расстояния и осаждаться вдали от источника; и v) могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье человека как вблизи источника, так и на большом расстоянии от него. УОЗ, как правило, характеризуются невысокой растворимостью в воде и высокой растворимостью в жире. Большинство УОЗ - антропогенного происхождения. Антропогенные выбросы, как точечные, так и рассеянные, связаны с промышленными процессами, использованием и применением той или иной продукции, удалением отходов, утечками и разливами, а также сжиганием топлива и отходов. После рассеивания этих веществ редко удается обеспечить их очистку. В силу того, что многие УОЗ являются довольно летучими веществами, их перенос и перераспределение в атмосфере на большие расстояния часто затрудняет выявление конкретных источников.

101. УОЗ характеризуются продолжительными экологическими периодами полураспада. Поэтому периодические выбросы этих веществ приводят со временем к постоянному накоплению и повсеместному присутствию УОЗ в глобальной окружающей среде.

102. Основными путями проникновения УОЗ в морскую и прибрежную среду являются атмосферные осадения и поверхностный сток. Главным фактором, вызывающим региональный и глобальный перенос УОЗ, является атмосферная циркуляция, однако привнесение этих веществ происходит и в процессе переноса осадений и океанической циркуляции. Перенос может также происходить за счет последовательных процессов перемещения загрязнителей на короткие расстояния в результате испарения, последующего осадения и нового испарения. С учетом этих особенностей переноса УОЗ и их химических характеристик есть все основания полагать, что происходит систематическое перемещение этих веществ в зоны более холодного климата.

## 2. Цель/предлагаемая задача

103. Цель/предлагаемая задача заключается в следующем:

- a) сократить и/или ликвидировать выбросы УОЗ, которые могут накапливаться до опасных уровней в морской и прибрежной среде;
- b) срочно уделить внимание изысканию и внедрению предпочтительных заменителей химических веществ, которые создают чрезмерную и неотвратимую угрозу здоровью человека и окружающей среде;
- c) применять экологически чистые производственные процессы, включая наилучшие имеющиеся технологии, для сокращения и/или упразднения выбросов опасных побочных продуктов, связанных с производством, сжиганием и сгоранием топлива (например диоксинов, фуранов, гексохлорбензолов, полициклических ароматических углеводородов (ПАУ));
- d) содействовать применению наилучших экологических методов борьбы с вредителями в сельском хозяйстве и аквакультуре.

## 3. Мероприятия

a) Национальные действия, стратегии и меры

104. Действия, стратегии и меры государств в пределах их национальных возможностей должны предусматривать:

- a) разработку, составление и ведение реестров, содержащих информацию о выбросах УОЗ из точечных источников, выявление и оценку поверхностных источников и поглотителей, из которых может происходить высвобождение УОЗ в окружающую среду, и проведение оценки выбросов из таких источников в качестве основы для разработки и осуществления мер по предотвращению и регулированию загрязнения;
- b) подготовку всеобъемлющих национальных программ действий по сокращению и/или ликвидации выбросов УОЗ и, когда это возможно, извлечению УОЗ из всех важных источников, включая определение целей и сроков, а также конкретных секторальных мер для промышленности и сельского хозяйства, в том числе:
  - i) принятие соответствующих директивных документов о УОЗ, которые могли бы предусматривать меры регулирования, экономические стимулы и добровольные соглашения, а также применение принципа осторожности и принципа "платит загрязнитель". Первоочередное внимание следует уделить поэтапному прекращению или запрещению использования химических веществ, которые создают чрезмерную и в противном случае неотвратимую опасность для здоровья человека и окружающей среды и

- регулирование которых невозможно обеспечить надлежащим образом. Этой цели можно достичь путем замены их экологически безопасными веществами, использования наилучших имеющихся технологий, применения наилучшей природоохранной практики и внедрения комплексных методов предотвращения и регулирования загрязнения;
- ii) разработка соответствующих мер регулирования и создания установок для экологически безопасного сбора и удаления отходов, содержащих УОЗ;
  - iii) разработка программы экологического мониторинга применительно к УОЗ, включая разработку критериев оценки и принятия признанных на международном уровне процедур контроля и обеспечения качества;
  - iv) разработка программ, предусматривающих соответствующее информирование пользователей веществ, в результате применения которых могут образовываться выбросы УОЗ из поверхностных источников, включая пропаганду эффективных методов ведения сельского хозяйства с целью ограничить применение пестицидов до тех уровней, которые необходимы для охраны растений, и сократить применение пестицидов в несельскохозяйственных целях, особенно на автомобильных и железных дорогах;
  - v) создание служб информации для промышленности и сельского хозяйства в отношении экологически безопасных методов использования и применения УОЗ, а также в отношении заменителей, технологий и методов предотвращения, сокращения и ликвидации загрязнения среды устойчивыми органическими загрязнителями, включая наилучшие природоохранные методы, наилучшие имеющиеся технологии и комплексные методы предотвращения и регулирования загрязнения;
  - vi) ратификация и осуществление соответствующих международных и региональных конвенций и соглашений;
  - vii) обеспечение эффективного осуществления соответствующих двусторонних, региональных и международных решений и рекомендаций, в частности на основе:
    - a. регулярных оценок хода реализации национальных целей и задач в области сокращения и ликвидации загрязнения окружающей среды устойчивыми органическими загрязнителями;
    - b. наблюдений, оценки и отчетности в отношении эффективности принимаемых мер; и

- с. создания или соответствующего укрепления учреждений для принятия эффективных мер по решению проблем УОЗ.

б) Региональные действия

105. Региональные действия должны включать:

- а) содействие осуществлению действующих региональных соглашений и программ действий в области предотвращения и ликвидации загрязнения морской и прибрежной среды в результате осуществляемой на суше деятельности в целях разработки и осуществления программ и приоритетных мер, направленных на предотвращение, сокращение и/или ликвидацию выбросов УОЗ и образования материалов, содержащих УОЗ, из всех источников. С этой целью необходимо, в частности:
- i) установить целевые задания и сроки сокращения и/или ликвидации выбросов УОЗ путем их замены, а также в отношении наилучших имеющихся технологий и наилучшей природоохранной практики и комплексных методов предотвращения и регулирования загрязнения;
  - ii) принять решения и рекомендации в отношении разработки согласованных критериев оценки и программ мониторинга, основанных на процедурах контроля и обеспечения качества, согласованных на региональном или международном уровнях;
  - iii) предоставлять государствам-членам техническую информацию и консультации в отношении применения, использования и удаления УОЗ и их заменителей, а также путей и средств сведения к минимуму и упразднения их высвобождения в окружающую среду;
  - iv) обеспечить гласность в выполнении решений и рекомендаций путем применения системы регулярной отчетности об осуществлении мер, касающихся УОЗ, и контроля за их осуществлением; и
  - v) оценивать соблюдение согласованных мер регулирования и результативность этих мер;
- б) поощрение государств, которые еще не являются сторонами региональных соглашений и планов действий в области предотвращения и ликвидации загрязнения морской и прибрежной среды в результате осуществляемой на суше деятельности, к тому, чтобы они присоединились к таким соглашениям и сотрудничали на двусторонней и/или многосторонней основе в осуществлении деятельности по регулированию УОЗ;
- с) стимулирование создания или соответствующего укрепления региональных учреждений для принятия эффективных мер по решению проблем УОЗ.

с) Международные действия

106. Международные действия должны включать:

а) обращение с настоятельной просьбой к международным, региональным и субрегиональным источникам и механизмам финансирования, а также к странам-донорам обеспечивать, чтобы при оказании содействия в реализации проектов, которые прямо или косвенно связаны с выбросами и, при необходимости, с производством и применением УОЗ, а также очисткой и восстановлением районов, зараженных УОЗ, учитывались цели, принципы и меры, изложенные в настоящей главе;

б) поощрение международных, региональных и субрегиональных источников и механизмов финансирования к тому, чтобы предоставляемые финансовые ресурсы использовались для поддержания мер по сокращению или ликвидации выбросов УОЗ в окружающую среду;

в) обращение к соответствующим международным учреждениям и органам с просьбой активизировать обмен необходимой информацией, передачу экологически безопасных технологий и создание потенциала для осуществления изложенных в настоящей главе целей, принципов и мер по сокращению и/или ликвидации выбросов УОЗ в окружающую среду;

г) усиление существующих международных гарантий качества, механизмов стандартизации и классификации и распространение их на УОЗ для обеспечения достоверности и сопоставимости данных, используемых в процессе учета и оценки, включая механизмы, совместно финансируемые МОК, ЮНЕП и МАГАТЭ в рамках программы ГИШМЕ, а также соответствующую деятельность Лаборатории по изучению морской среды в Монако;

д) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания финансовой, технической и научной поддержки в целях сокращения и/или ликвидации выбросов УОЗ, которые могут накапливаться до опасных уровней в морской и прибрежной среде;

е) уделение первоочередного внимания поиску и внедрению безопасных заменителей УОЗ, которые создают чрезмерную и неотвратимую угрозу здоровью человека и окружающей среде.

**С. Радиоактивные вещества**

1. Основа для действий

107. Радиоактивные вещества (т.е. материалы, содержащие радионуклиды) прямо или косвенно попали и/или попадают в морскую и прибрежную среду в результате различной антропогенной деятельности и применяемой практики. К такой деятельности относятся: выработка энергии, рециркуляция отработанного топлива, военная деятельность, проведение ядерных испытаний, использование медицинского оборудования и другие операции по переработке и удалению радиоактивных отходов и обработке природных материалов в результате осуществления промышленных процессов. Другие виды деятельности, например транспортировка радиоактивных материалов, представляют опасность, связанную с попаданием таких веществ в окружающую среду.

108. Радиоактивные материалы могут представлять опасность для здоровья человека и окружающей среды. На сбыте продуктов питания может также отрицательно сказываться подозрение в том, что они якобы подверглись радиоактивному заражению.

## 2. Цель/предлагаемая задача

109. Целью/предлагаемой задачей является сокращение и/или ликвидация выбросов и утечек радиоактивных веществ для предотвращения, уменьшения и устранения загрязнения морской и прибрежной среды радиоактивными веществами в результате антропогенной деятельности.

## 3. Мероприятия

### a) Национальные действия, стратегии и меры

110. Действия, стратегии и меры государств в пределах их национальных возможностей должны предусматривать:

a) реализацию стратегий и практических мер, включая определение задач и сроков, по сведению к минимуму и ограничению образования радиоактивных отходов и обеспечению их безопасной обработки, хранения, обезвреживания, транспортировки и удаления;

b) обеспечение безопасного хранения, транспортировки и удаления радиоактивных отходов, а также отработавших источников радиации и отработанного топлива из ядерных реакторов, предназначенных для окончательного списания, в соответствии с международными правилами и предписаниями;

c) обеспечение надлежащего планирования, включая экологическую экспертизу, безопасного и экологически безвредного обращения с радиоактивными отходами, включая аварийные процедуры, хранение, транспортировку и удаление, до и после деятельности, в результате которой образуются такие отходы;

d) принятие мер, включая применение наилучших имеющихся технологий и наилучшей природоохранной практики, для сокращения и/или недопущения проникновения в морскую и прибрежную среду радиоактивных веществ в целях предотвращения и ликвидации загрязнения морской и прибрежной среды;

e) ратификацию и/или осуществление соответствующих международных и региональных конвенций, решений и резолюций.

111. Государства должны:

a) не поощрять и не разрешать хранение или захоронение отходов с высоким, средним и низким уровнем радиоактивности вблизи морской и прибрежной среды, за исключением тех случаев, когда на основе научных данных, соответствующих применимым на международном уровне согласованным принципам и нормам, установлено, что такое хранение или захоронение не создает какой-либо реальной угрозы для людей и морской и

прибрежной среды и не препятствует другим законным видам использования моря, должным образом руководствуясь в процессе рассмотрения принципом осторожности;

b) выполнять согласно международному праву относящиеся к ним решения, принятые в рамках других соответствующих региональных и других международных природоохранных конвенций, касающихся других аспектов безопасного и экологически безвредного обращения с радиоактивными отходами;

c) заключить и подписать договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не позднее 1996 года;\*

d) предоставлять информацию о характеристиках расположенных в прибрежной зоне наземных свалок на основе согласованных региональных и международных процедур отчетности и в соответствии с ними. Такая информация должна включать данные о видах материалов и их объеме, а также об особенностях хранения и состояния свалок.

b) Региональные действия

112. Соответствующие региональные организации, учитывая региональные потребности и возможности, должны обеспечить:

a) контроль за радиоактивностью в их регионах и выявление возникающих проблемных областей;

b) разработку критериев оценки и/или регистрации использования в их регионе наилучшей имеющейся технологии для предотвращения и ликвидации загрязнения морской среды радиоактивными веществами;

c) подготовку комплексных экологических оценок воздействия на морскую и прибрежную среду прошлых и нынешних выбросов радиоактивных веществ.

c) Международные действия

113. Международные действия должны включать:

a) поддержку осуществляемой под эгидой МАГАТЭ деятельности по разработке и внедрению норм безопасности, руководящих принципов или кодексов поведения в области ликвидации радиоактивных отходов, включая работу над международной конвенцией по безопасному обращению с радиоактивными отходами, в целях создания общепринятой международной основы для безопасной, экологически безвредной ликвидации и удаления

---

\* Примечание: Этот подпункт следует читать вместе с докладом Межправительственной конференции (UNEP (OCA)/LBA/IG.2/6).



радиоактивных отходов. В этой работе следует предусматривать применение наилучших имеющихся технологий и наилучшей природоохранной практики в отношении всех ядерных устройств и материалов, на которые в настоящее время не распространяется действие соответствующих положений международных соглашений, имеющих обязательную силу;

b) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, технической и научной поддержки в обеспечении экологически безопасного обращения с радиоактивными материалами и их хранения, а также в осуществлении деятельности по восстановлению окружающей среды;

c) поддержание существующих международных механизмов обеспечения гарантии качества и стандартизации в поддержку достоверных измерений и оценки радионуклидов в окружающей среде. К таким существующим механизмам относится аналитический контроль качества, осуществляемый лабораторией МАГАТЭ по изучению проблем морской среды;

d) рассмотрение всеми правительствами и международными организациями, обладающими экспертными знаниями в области обезвреживания и удаления радиоактивных загрязнителей, возможности оказания соответствующей помощи, которая может потребоваться для принятия мер по исправлению положения в серьезно пострадавших районах.

## **D. Тяжелые металлы**

### **1. Основа для действия**

114. Тяжелые металлы - это природные элементы, входящие в состав земной коры. Под влиянием деятельности человека биохимические и геохимические циклы и баланс некоторых тяжелых металлов резко изменились. Тяжелые металлы являются стабильными и устойчивыми загрязнителями окружающей среды, поскольку их невозможно обезвредить или уничтожить. Поэтому происходит их накопление в почвах и отложениях. Чрезмерное содержание металлов в морской среде может вызвать изменения в морской биоте и создать угрозу для здоровья людей, потребляющих морские продукты.

115. Металлы и их соединения, как органические, так и неорганические, попадают в окружающую среду в результате разнообразной антропогенной деятельности. Целый ряд металлов и их соединений, присутствующих в морской среде, создают угрозу здоровью человека посредством заражения морских продуктов в случаях, когда содержание и воздействие металлов значительны. Многие металлы необходимы для жизни, и токсичными они становятся только тогда, когда их воздействие на биоту превышает определенные уровни (т.е. некоторые пороговые значения, превышение которых приводит к отрицательному воздействию). Хотя по некоторым второстепенным металлам не установлены конкретные пороговые значения, превышение которых вызывает отрицательные последствия, характер биологической реакции на металлы является прямым следствием воздействия и определяется через зависимость "доза-эффект". Это отличается от зависимости "доза-ответная реакция", которая характерна для многих синтетических органических загрязнителей и радионуклидов, в случае которых опасность отрицательного эффекта, как предполагается,

пропорциональна воздействию. Поэтому такие воздействия желательно сводить к минимуму. В случае же тяжелых металлов главная задача состоит в том, чтобы ограничить воздействие до уровней, при которых оно не вызывает отрицательных эффектов.

116. Основными антропогенными источниками тяжелых металлов являются различные промышленные точечные источники, включая действующие и выведенные из эксплуатации горнодобывающие предприятия, литейное и плавильное производство, а также такие поверхностные источники, как трубопроводы, различные компоненты продукции, побочные продукты сгорания, автомобильный транспорт и т.д. Относительно летучие тяжелые металлы, а также металлы, осаждающиеся на частицах, переносимых по воздуху, могут распространяться на очень большие расстояния. Тяжелые металлы, переносимые в водной среде и осадочных отложениях (например, в речном стоке), начинают участвовать в обычном биогеохимическом цикле, происходящем в прибрежной среде, и оседают, главным образом, в прибрежных районах и на шельфе.

## 2. Цель/предлагаемая задача

117. Цель/предлагаемая задача заключается в сокращении и/или упразднении антропогенных выбросов, с тем чтобы предотвратить, уменьшить и упразднить загрязнение среды тяжелыми металлами.

## 3. Мероприятия

### a) Национальные действия, стратегии и меры

118. Действия, стратегии и меры государств в пределах их национальных возможностей должны предусматривать:

a) разработку, составление и ведение списков важных источников, включая природные, основных тяжелых металлов и их соединений и последующую оценку их воздействия и определение приоритетных областей (географических или тематических) для принятия мер. Они должны также учитывать в соответствующих случаях влияние переноса этих загрязнителей на большие расстояния;

b) разработку комплексных национальных планов сокращения и/или ликвидации выбросов тяжелых металлов из антропогенных источников. В этих планах могут предусматриваться:

- i) целевые задания, сроки и меры в конкретных секторах, применение принципа осторожности, наилучшие имеющиеся технологии, наилучшую природоохранную практику и комплексные меры по предупреждению и регулированию загрязнения;
- ii) налоговые и экономические стимулы и меры, включая добровольные соглашения, призванные содействовать сокращению и/или ликвидации выбросов тяжелых металлов;

- iii) соответствующие регламентационные меры и создание условий для экологически безопасного сбора и удаления опасных отходов, содержащих тяжелые металлы, с учетом положений технического документа о создании свалок, согласованного в рамках Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением;
  - iv) внедрение таких технических решений, как использование неэтилированного бензина и оснащение плавильных установок системами фильтров;
  - v) меры по обеспечению эффективного выполнения программы действий;
  - vi) разработка программ экологически чистого производства в сотрудничестве с промышленностью;
- c) разработку программы экологического мониторинга применительно к тяжелым металлам, включая разработку критериев оценки и применения принятых на международном уровне процедур контроля и обеспечения качества;
- d) подготовку и проведение разъяснительных и просветительных кампаний для широкой общественности и промышленных кругов с целью добиться общего признания необходимости снижения и ликвидации загрязнения среды тяжелыми металлами и особенно дальнейшего сокращения подвергаемых рассеиванию выбросов на основе создания современных систем удаления отходов, включая канализационные системы;
- e) создание для промышленных предприятий служб информации о технологиях и методах предупреждения, сокращения и ликвидации загрязнения среды тяжелыми металлами, включая наилучшую природоохранную практику, наилучшие имеющиеся технологии и комплексные меры по предупреждению и регулированию загрязнения;
- f) поощрение частной инициативы в области создания и эксплуатации внутренних систем природопользования в промышленности.
- b) Региональные действия

119. Региональные действия должны включать:

- a) поощрение существующих региональных соглашений и программ действий в области предупреждения и ликвидации загрязнения морской и прибрежной среды в результате осуществляемой на суше деятельности в целях разработки или доработки и осуществления программ и мер, направленных на сокращение и/или ликвидацию выбросов тяжелых металлов и материалов, содержащих эти вещества, в соответствующих промышленных секторах, из товаров и групп товаров;

- b) разработку и выполнение программ мониторинга и проведение регулярных оценок уровней воздействия и последствий на основе региональных процедур контроля и обеспечения качества и согласованных критериев оценки;
- c) поощрение государств, включая государства, не имеющие выхода к морю, которые еще не являются сторонами региональных соглашений о защите морской и прибрежной среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, присоединиться к сотрудничеству в рамках таких соглашений и сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе в области борьбы с загрязнением морской среды тяжелыми металлами;
- d) поощрение сотрудничества в области разработки программ экологически чистого производства.

c) Международные действия

120. Международные действия должны включать:

- a) укрепление и расширение существующих международных механизмов предоставления гарантий качества, стандартизации и классификации применительно к тяжелым металлам и их соединениям, с тем чтобы обеспечить достоверность и сопоставимость систем учета и оценок. В число таких механизмов входят системы, совместно финансируемые МОК, ЮНЕП и МАГАТЭ в рамках программы ГИПМЕ, и соответствующие мероприятия Лаборатории по изучению морской среды в Монако;
- b) участие в деятельности механизма обмена информацией о наилучших имеющихся технологиях, наилучшей природоохранной практике и комплексных мерах по предупреждению и регулированию загрязнения в целях сокращения и/или ликвидации выбросов тяжелых металлов;
- c) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, научной и технической поддержки в целях обеспечения максимально эффективного регулирования и сокращения антропогенных выбросов тяжелых металлов.

**Е. Нефтепродукты (углеводороды)**

1. Основа для действий

121. Многие нефтепродукты представляют собой жидкие и газообразные углеводороды геологического происхождения. Хотя некоторые из этих веществ встречаются в природе в естественном состоянии, значительная доля нефтепродуктов, загрязняющих морскую и прибрежную среду, поступает из антропогенных источников. Большинство таких веществ, поступающих из наземных источников, представляют собой очищенные нефтепродукты и их производные. Некоторые нефтепродукты испаряются или легко разлагаются и быстро исчезают из водных систем, тогда как некоторые другие могут долго сохраняться в воде или в отложениях. Они могут быть токсичными для живых

водных организмов при проникновении в пищевой тракт или поглощении через кожу или жабры; могут вызывать нарушения систем дыхания; загрязнять шерсть животных и перья птиц; вызывать загрязнения сообществ водных организмов, мест обитания и пляжей; придавать неприятный привкус морским продуктам и заражать источники воды.

122. К числу наземных источников нефтяного загрязнения относятся функциональные и случайные сбросы и утечки в процессе разведки, добычи, переработки и хранения нефти, естественный сток с городских, промышленных и сельскохозяйственных территорий, транспорт и неправильное удаление отработанных смазочных материалов. Основными путями проникновения нефтепродуктов в морскую среду являются атмосферное рассеивание летучих частиц, коллекторы ливневой канализации и очистные сооружения и реки. Выбросы нефтепродуктов из наземных источников могут иметь региональные последствия в случае более легких фракций и локальный (иногда региональный) характер в случае более тяжелых компонентов.

## 2. Цель/предлагаемая задача

123. Целью является предотвращение, сокращение и/или ликвидация выбросов или утечек нефтепродуктов из антропогенных источников, с тем чтобы предотвратить, уменьшить и устранить загрязнение морской среды нефтепродуктами.

## 3. Мероприятия

### a) Национальные действия, стратегии и меры

124. Действия, стратегии и меры государств в пределах их национальных возможностей должны предусматривать:

a) разработку, составление и ведение списков важных источников нефтепродуктов и последующую оценку и определение областей (географических или тематических) для принятия мер. В них также следует учитывать в соответствующих случаях последствия переноса этих загрязнителей на большие расстояния;

b) разработку комплексных национальных программ действий по сокращению и/или ликвидации основных выбросов и утечек нефтепродуктов из антропогенных источников. Эти планы могут предусматривать:

- i) целевые задания, сроки и меры в конкретных секторах с учетом принципа осторожности и с применением наилучших имеющихся технологий, наилучшей природоохранной практики и комплексных мер по предотвращению и регулированию загрязнения;
- ii) налоговые и экономические стимулы и меры, включая добровольные соглашения, призванные содействовать сокращению выбросов и утечек нефтепродуктов, поощрять рециркуляцию отработанных смазочных материалов и экономию топлива;

- iii) создание условий для сбора и рециркуляции отработанных нефтепродуктов;
- iv) разработку планов и мер по недопущению аварийной утечки нефтепродуктов, особенно с прибрежных нефтеперерабатывающих заводов, нефтехранилищ и приемных устройств, и создание потенциала для принятия мер в случае возникновения таких аварий;
- v) разработку программ экологически чистого производства в сотрудничестве с промышленностью;
- vi) меры по обеспечению эффективного осуществления программ действий;

c) подготовку программ экологического мониторинга в отношении нефтепродуктов, включая разработку критериев оценки и применение принятых на международном уровне процедур контроля и обеспечения качества;

d) подготовку и проведение разъяснительных и просветительных кампаний для широкой общественности и промышленных кругов с целью добиться общего признания необходимости сокращения выбросов и утечек нефтепродуктов и методов достижения этого и особенно дальнейшего сокращения выбросов, подвергаемых рассеиванию, на основе создания современных очистных систем, включая канализационные системы;

e) создание для промышленности служб информации о технологиях и методах предупреждения, сокращения и ликвидации загрязнения морской среды нефтепродуктами, включая наилучшую природоохранную практику, наилучшие имеющиеся технологии и комплексные меры по предотвращению и регулированию загрязнения;

f) поощрение частной инициативы по созданию и внедрению внутренних систем природопользования в промышленности.

b) Региональные действия

125. Региональные действия должны включать:

a) содействие выполнению существующих региональных соглашений и программ действий в области предотвращения и ликвидации загрязнения морской и прибрежной среды в результате осуществляемой на суше деятельности в целях разработки или доработки и реализации программ и мер по сокращению и/или устранению выбросов и утечек нефтепродуктов в соответствующих промышленных секторах, из товаров и групп товаров;

b) принятие программ и мер по разработке согласованных критериев оценки и программ мониторинга, основанных на региональных или международных процедурах контроля и обеспечения качества;

с) поощрение государств, включая государства, не имеющие выхода к морю, которые еще не являются сторонами региональных соглашений о защите морской и прибрежной среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, присоединиться к сотрудничеству в рамках этих соглашений и сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе в области борьбы с загрязнением морской среды нефтепродуктами;

д) развитие сотрудничества в области разработки программ экологически чистого производства, наилучших имеющихся технологий и наилучшей природоохранной практики;

е) разработку региональных планов и мер по предотвращению аварийных утечек нефтепродуктов и создание регионального потенциала для принятия мер в случае возникновения таких аварий;

ф) при необходимости, создание на региональном уровне условий для сбора и рециркуляции отработанных нефтепродуктов.

с) Международные действия

126. Международные действия должны включать:

а) укрепление и расширение существующих международных механизмов предоставления гарантий качества, стандартизации и классификации в отношении нефти, нефтепродуктов и их составляющих в целях обеспечения достоверности и сопоставимости данных учета и оценки. К ним относятся механизмы, финансируемые совместно МОК, ЮНЕП и МАГАТЭ в рамках программы ГИПМЕ, и соответствующая деятельность Лаборатории по изучению морской среды в Монако;

б) участие в деятельности механизма обмена информацией о наилучших имеющихся технологиях, наилучшей природоохранной практике и комплексных мерах по предотвращению и регулированию загрязнения в целях уменьшения и/или ликвидации выбросов и утечек нефтепродуктов;

с) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, технической и научной поддержки в целях обеспечения максимально эффективного регулирования и сокращения выбросов и утечек нефтепродуктов.

**Г. Питательные вещества**

1. Основа для действий

127. Вследствие деятельности человека возрастает поступление питательных веществ в прибрежные и морские районы, что может привести к эвтрофикации. Как правило, такая эвтрофикация обычно ограничена прибрежными зонами, прилегающими к местам сброса сточных вод, однако из-за увеличения числа таких сбросов и регионального атмосферного переноса питательных веществ затрагиваемые в результате этого прибрежные зоны могут быть весьма обширными.

128. Более мобильные питательные вещества вызывают повышение продуктивности, но при этом они могут также приводить к изменению разнообразия видов, чрезмерному росту водорослей, сокращению содержания в воде растворенного кислорода и гибели вследствие этого рыбы, а также, как предполагается, к более распространенному или частому явлению "цветения воды" под влиянием массового развития токсичных водорослей.

## 2. Цель/предлагаемая задача

129. Целью/предлагаемой задачей является:

- a) выявление в широком плане морских районов, в которых поступление питательных веществ вызывает или может вызвать прямо или косвенно загрязнение;
- b) сокращение поступления питательных веществ в выявленные районы;
- c) сокращение числа морских районов, в которых эвтрофикация приняла явно выраженный характер.
- d) охрана и, там, где это необходимо, восстановление районов естественной денитрификации.

## 3. Мероприятия

a) Национальные действия, стратегии и меры

130. Действия, стратегии и меры государств в пределах их возможностей должны предусматривать:

- a) выявление районов, в которых поступление питательных веществ может прямо или косвенно вызвать загрязнение;
- b) выявление точечных и поверхностных источников поступления питательных веществ в эти районы;
- c) выявление районов, в которых антропогенные изменения в поступлении питательных веществ вызывают или могут вызвать загрязнение прямо или косвенно, и распределение этих районов по приоритетности принятия соответствующих мер;
- d) применение соответствующих экономически оправданных механизмов, включая регламентационные меры, экономические стимулы и добровольные соглашения, для регулирования антропогенных источников поступления питательных веществ в эти районы, в том числе:
  - i) мероприятия по очистке и удалению сточных вод, упомянутых в пункте 97 b) выше;
  - ii) сведение к минимуму выбросов питательных веществ на основе использования наилучшей природоохранной практики в сельском хозяйстве и аквакультуре;



- iii) сведение к минимуму выбросов питательных веществ на основе использования наилучшей природоохранной практики, наилучшей имеющейся технологии и комплексных методов предупреждения и регулирования загрязнения в промышленной деятельности;
- iv) разработка и осуществление разъяснительных и информационных программ для пропаганды соответствующих методов ведения сельского хозяйства, включая умеренное внесение удобрений и экологическое хозяйство, для сведения к минимуму потерь питательных веществ в процессе сельскохозяйственной деятельности;
- v) принятие мер по сокращению выбросов питательных веществ в результате атмосферных осадений, связанных с работой транспорта, промышленных и сельскохозяйственных предприятий;
- e) укрепление возможностей местных органов управления по обеспечению учета возможных последствий поступления в морскую среду питательных веществ вследствие сельскохозяйственной деятельности и развития городов при выполнении их функций, связанных с планированием и регулированием землепользования и развития;
- f) создание или совершенствование систем наблюдения за всеми аспектами эвтрофикации;
- g) содействие проведению научных исследований по изучению предлагаемых связей между эвтрофикацией и массовым развитием токсичных водорослей;
- h) разработка и принятие программ по обеспечению охраны и, в случае необходимости, восстановления таких выполняющих функцию естественных поглотителей питательных веществ мест обитания, как водно-болотные угодья.

b) Региональные действия

131. Региональные действия должны включать:

- a) разработку общих критериев определения существующих и потенциальных проблемных областей, включая возможные решения, в связи с эвтрофикацией;
- b) определение морских зон в регионе, в которых поступления питательных веществ в морскую среду прямо или косвенно вызывают или могут вызвать загрязнение;
- c) определение областей для принятия приоритетных мер;

d) применение единых методов подсчета количества питательных веществ антропогенного происхождения, поступающих в водную среду в результате сельскохозяйственной деятельности и из других источников в целях улучшения систем учета количества этих веществ, поступающих в такую среду;

e) разработку и осуществление программ и мер по сокращению поступления питательных веществ из антропогенных источников в районы, в которых они прямо или косвенно вызывают или могут вызвать загрязнение, а в тех случаях, когда сельскохозяйственный сектор является главным источником такого загрязнения, уделение особого внимания этому сектору и осуществление предусмотренных для него мер;

f) создание механизмов оценки эффективности мер, принятых для уменьшения поступления питательных веществ в водную среду из точечных и поверхностных источников;

g) разработку стратегий уменьшения эвтрофикации в районах, которые уже подвержены и могут быть подвержены этому явлению.

c) Международные действия

132. Международные действия должны включать:

a) участие в деятельности механизма обмена информацией о примерах наилучшей природоохранной практики и доступе к наилучшим имеющимся технологиям в целях ослабления и/или устранения причин антропогенной эвтрофикации;

b) усиление международных программ, направленных на укрепление потенциала в области:

i) определения районов, в которых поступление питательных веществ прямо или косвенно вызывает или может вызвать загрязнение;

ii) разработки методов регулирования поступления питательных веществ в водную среду и методов устранения их из этой среды;

iii) применения наилучшей природоохранной практики в аквакультуре и в сельском хозяйстве;

c) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, технологической и научной поддержки в разработке и применении методов сведения к минимуму поступления питательных веществ в окружающую среду, включая технические, плановые и практические методы экологически безопасного землепользования;

d) организацию форумов для установления критериев определения условий, в которых питательные вещества прямо или косвенно могут вызывать загрязнение;

е) применение существующих международных процедур обеспечения качества и контроля, относящихся к эвтрофикации.

## **G. Отложение наносов**

### **1. Основа для действий**

133. Естественное отложение наносов и заиление играют важную роль в формировании и сохранении многочисленных мест обитания в прибрежной зоне. Места обитания, нуждающиеся в отложении наносов, включают прибрежные водно-болотные угодья, лагуны, эстуарии и мангры. Целостность этих мест обитания может быть нарушена в результате замедления естественных процессов отложения осадков, равно как и в результате чрезмерных наносов, которые могут погребить под собой бентические сообщества и создать угрозу для таких чувствительных мест обитания, как коралловые рифы, мангровые леса, растительные зоны морского дна и скальные подстилающие породы.

134. Загрязненные отложения, будь то новые наносы или драгированный грунт, могут также вызвать загрязнение среды посредством перевода отложений во взвешенное состояние или в результате неправильного их осаждения.

135. Антропогенные изменения процессов образования и отложения осадков могут происходить, среди прочего, в результате строительных работ, лесотехнической деятельности, сельскохозяйственных и горнодобывающих работ, гидрологических преобразований, драгирования и береговой эрозии. Влияние этих изменений носит, как правило, местный характер, но может иметь и трансграничные последствия в тех районах, где крупные речные системы образуют общую границу и где прибрежные течения переносят осаждения через международные границы.

### **2. Цель/предлагаемая задача**

136. Цель/предлагаемая задача заключается в обеспечении сокращения, регулирования и предотвращения деградации морской среды в результате изменения процессов береговой эрозии и заиления вследствие деятельности человека.

### **3. Мероприятия**

#### **a) Национальные действия, стратегии и меры**

137. Действия, стратегии и меры государств в пределах их возможностей должны предусматривать:

a) разработку и осуществление экологически безвредных методов землепользования для регулирования сброса в водотоки и эстуарии таких осадочных пород, которые могут вызвать деградацию морской среды;

b) разработку мер по регулированию, уменьшению и предотвращению береговой эрозии и заиления под воздействием таких антропогенных факторов, как землепользование, включая горнодобывающие и

строительные работы в прибрежных районах, и необходимость при этом устранения препятствий для естественной эрозии, являющейся источником осадений для тех мест обитания, которые в них нуждаются;

c) внедрение методов регулирования стока с водосбора и землепользования в целях предотвращения, контроля и ослабления деградации морской среды под воздействием антропогенных изменений в процессах отложения осадений и их загрязнения;

d) применение методов, разработанных в соответствии с существующими международными правилами в области предупреждения загрязнения/деградации морской среды вследствие сброса драгированного материала и связанных с этим дноуглубительных работ;

e) создание или совершенствование систем наблюдения за переносом отложений в морскую среду, а также за характером и темпами образования наносов.

f) применение экологически безопасных методов использования и хранения загрязненного драгированного материала;

g) принятие мер по сведению к минимуму изменений естественной эрозии, переноса отложений и образования наносов в результате строительства заграждений и сооружений, препятствующих перемещению отложений.

b) Региональные действия

138. Региональные действия должны включать:

a) развитие регионального сотрудничества, когда это требуется, в области разработки программ и приоритетных мер по регулированию антропогенных изменений процессов образования отложений/заиления;

b) разработка или совершенствование региональных программ обмена информацией о методах, технологиях и опыте регулирования образования отложений/заиления.

c) Международные действия

139. Международные действия должны включать:

a) разработку методологий в области ослабления, регулирования и предотвращения неблагоприятных последствий отложения наносов/заиления, включая разработку механизмов для обнаружения изменений в характере образования и переноса осадений, включая соответствующие процедуры обеспечения гарантий качества и стандартизации;

b) участие в деятельности механизма обмена информацией о технологиях, мерах и опыте в области регулирования отложения наносов/заиления;

с) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, научной и технической помощи в разработке и применении технологий, планов и практики экологически безвредного землепользования в целях ослабления, регулирования и предотвращения негативных последствий изменений в процессах эрозии и заиления.

## Н. Мусор

### 1. Основа для действий

140. Мусор создает угрозу морской жизни, вызывая запутывание и замор морских организмов, а также их заражение при заглатывании мусора, и является общепризнанной причиной ухудшения внешнего вида морских и прибрежных районов, что оказывает негативное воздействие на туризм и общую привлекательность среды. Мусор, иногда называемый морским мусором, представляет собой любой устойчивый, готовый или обработанный твердый материал, который отбракован, удален в морскую и прибрежную среду или оставлен в ней. Замусоренность морской среды может также вызывать разрушение прибрежных мест обитания и в некоторых ситуациях препятствовать биологическому воспроизводству в прибрежных районах.

141. Существует множество источников проникновения мусора в морскую и прибрежную среду. К числу таких источников относятся неконтролируемые или незаконные свалки вблизи рек и прибрежных районов, перенос мусора ветром из прибрежных населенных пунктов, используемые в качестве промышленного сырья гранулированные полимеры, и замусоривание морской среды из коммунальных систем ливневой канализации и рек. Причиной замусоривания является также сброс мусора в море и прибрежные районы муниципальными службами, а также с туристических и коммерческих судов.

142. Для предотвращения сброса пластиковых и других устойчивых отходов с судов приняты соответствующие международные соглашения, но большая часть устойчивых отходов - около 80 процентов - поступает в морскую среду из наземных источников. Известно, что плавающий мусор распространяется на большие расстояния, что имеет последствия регионального, а иногда и более широкого масштаба. Гранулированные полимеры, используемые в качестве промышленного сырья, переносятся океанскими течениями на большие расстояния и отлагаются в различных районах мира.

143. При бесконтрольном сжигании мусора, содержащего пластиковые материалы, образуется значительное количество УОЗ, металлов и углеводородов, которые могут проникать в морскую и прибрежную среду.

### 2. Цель/предлагаемая задача

144. Целью/предлагаемой задачей является:

а) создание контролируемых и экологически безвредных служб по сбору, приему, переработке и удалению мусора, образующегося в прибрежных населенных районах;

b) существенное уменьшение количества мусора, поступающего в морскую и прибрежную среду, путем предотвращения или сокращения образования твердых отходов и совершенствования их переработки, включая сбор и рециркуляцию мусора.

145. В этой связи пункт 21.39 Повестки дня на XXI век гласит:

"Общая цель этой программы состоит в том, чтобы деятельность в области санитарно-профилактического и экологически безопасного сбора и удаления отходов охватывала все население. Правительствам в соответствии с имеющимся у них потенциалом и ресурсами и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, по мере необходимости, следует:

a) к 2000 году располагать техническим, финансовым потенциалом и людскими ресурсами, необходимыми для обеспечения соответствия между объемом услуг в области удаления отходов и существующими потребностями;

b) к 2025 году обеспечить все городское население надлежащими услугами в области удаления отходов;

c) к 2025 году обеспечить полный охват всех городских районов службами по удалению отходов, а всех сельских районов - службами санитарии".

### 3. Мероприятия

#### a) Национальные действия, стратегии и меры

146. Действия, стратегии и меры государств в пределах их возможностей должны предусматривать:

a) принятие соответствующих мер - включая регламентационные меры и/или экономические стимулы и добровольные соглашения, - для содействия сокращению образования твердых отходов;

b) установку в общественных местах мусорных урн для сбора и/или последующей переработки мусора;

c) создание в прибрежных районах и обеспечение надлежащего функционирования установок по переработке твердых отходов из всех источников, включая судовую мусор и отходы, образующиеся в портовой зоне;

d) разработку и осуществление разъяснительных и просветительных программ для широкой общественности, работников промышленности и городских служб, а также персонала туристических и торговых судов по разъяснению необходимости сокращения образования отходов и необходимости экологически безопасного удаления и утилизации мусора;

e) укрепление местного потенциала в области планирования и управления с целью не допускать размещение свалок возле побережья или водотоков или попадание мусора в морскую и прибрежную среду;

/...

f) разработку и осуществление усовершенствованных хозяйственных программ в небольших сельских поселениях в целях предотвращения поступления мусора в реки и морскую и прибрежную среду;

g) организацию кампаний и/или постоянных служб по сбору твердых отходов, загрязняющих прибрежные и морские районы.

b) Региональные действия

147. Региональные действия должны включать развитие регионального сотрудничества по обмену информацией о практике и опыте в области рециркуляции и утилизации отходов и экологически чистого производства, а также региональных мероприятий по управлению ликвидацией твердых отходов.

c) Международные действия

148. Международные действия должны включать:

a) участие в деятельности механизма обмена информацией о технологиях в области удаления, рециркуляции, утилизации и сведения к минимуму отходов;

b) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, научной и технологической помощи в разработке и внедрении экологически безопасных методов удаления отходов и технологий, альтернативных удалению.

## I. Физическое изменение и разрушение мест обитания

### 1. Основа для действий

149. Рост населения и экономической деятельности в прибрежных районах ведет к расширению строительства и работ по благоустройству на побережье и в прибрежных водах. Земляные работы, разведка и добыча нефти и газа, такие горные работы, как добыча песка и гравия, строительство портов, гаваней и береговых оборонительных сооружений и другая деятельность, связанная с расширением городов, сопряжены с физическим изменением береговой зоны, коралловых рифов, отмелей и морского дна. Происходит разрушение важных мест обитания. В процессе освоения прибрежных зон водно-болотные угодья превращаются в сельскохозяйственные земли. Туризм, неограниченная и бесконтрольная аквакультура, расчистка мангров и варварские методы рыболовства, в частности использование динамита и химических веществ, также вызывают физическое разрушение важных мест обитания. Интродукция инородных видов также может оказать серьезное воздействие на целостность морских экосистем. Происходит разрушение нерестилищ, питомников и мест нагула важных живых ресурсов моря, имеющих чрезвычайно большое значение для обеспечения мировой продовольственной безопасности. Такое разрушение мест обитания, в сочетании с чрезмерным промыслом этих живых ресурсов моря, усиливает опасность истощения их запасов. Это подрывает продовольственную безопасность населения прибрежных районов, особенно в развивающихся странах.

150. Перегораживание речных систем плотинами вблизи дельты может привести к образованию наносов в устьях рек выше плотины, возможным изменениям условий в дельте и созданию препятствий для миграции рыб. Это может отрицательно сказаться на биоразнообразии и биотической продуктивности. Добыча соли на открытых солевых разработках в прибрежных районах также может оказывать влияние на уровни концентрации соли и на биологическое разнообразие.

## 2. Цель/предлагаемая задача

151. Цель/предлагаемая задача заключается в том, чтобы:

- a) обеспечить нормальное функционирование экосистем, поддерживать целостность и биологическое разнообразие имеющих важное социально-экономическое и экологическое значение мест обитания на основе комплексного управления прибрежными районами;
- b) где это возможно, восстанавливать морские и прибрежные места обитания, которым нанесен значительный ущерб в результате деятельности человека.

## 3. Мероприятия

a) Национальные действия, стратегии и меры

152. Действия, стратегии и меры государств в пределах их возможностей должны включать разработку, принятие и осуществление программ комплексного управления прибрежной зоной, как это предусмотрено в программной области А главы 17 Повестки дня на XXI век. Эти программы в соответствующих случаях должны предусматривать:

- a) определение мест обитания, имеющих важное социально-экономическое и экологическое значение, в частности нерестилищ, мест размножения и питомников морских живых ресурсов, которые обеспечивают продовольственную безопасность многочисленного населения прибрежных районов;
- b) проведение оценок на основе совместных подходов, предполагающих участие населения, для определения тех видов осуществляемой на суше деятельности, которые чреваты физической деградацией или разрушением основных мест обитания;
- c) поощрение тех экономических и социальных секторов, деятельность которых может привести к физической деградации или разрушению таких мест обитания, корректировать эту деятельность, с тем чтобы ослабить или исключить такие последствия;
- d) создание охраняемых морских районов в прибрежной зоне в целях сохранения целостности и биологического разнообразия существующих там мест обитания;
- e) восстановление прибрежных мест обитания, пострадавших от деградации или разрушения в результате антропогенной деятельности.



b) Региональные действия

153. Региональные действия должны включать разработку и применение региональных подходов к сохранению важнейших мест обитания, в частности:

- a) региональных систем охраняемых морских и прибрежных районов;
- b) региональных программ действий и протоколов по охране важных видов и мест обитания;
- c) региональных подходов к управлению важными запасами живых морских ресурсов, особенно в тех случаях, когда их ареал в течение жизненного цикла выходит за пределы национальных границ;
- d) сотрудничество между региональными программами охраны морской среды и региональными организациями по вопросам рыболовства.

c) Международные действия

154. Международные действия должны включать:

- a) координацию и разработку руководящих принципов в области сохранения мест обитания и обеспечения нормального функционирования экосистем в прибрежных районах, особенно в контексте комплексного управления прибрежной зоной. Такая деятельность должна осуществляться с использованием и учетом существующих международных механизмов и соглашений;
- b) участие в деятельности механизма обмена информацией о технологиях и опыте в области методики управления прибрежными районами;
- c) сотрудничество с нуждающимися в помощи странами на основе оказания им финансовой, научной и технической помощи в разработке и применении экологически продуманных методов, планов и практики землепользования в целях предотвращения и регулирования отрицательных последствий физических изменений.

Добавление

**ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ИСТОЧНИКОВ И МЕХАНИЗМОВ  
ФИНАНСИРОВАНИЯ**

Возможные источники и механизмы финансирования, которые могут оказаться приемлемыми и которые заслуживают рассмотрения, включают:

**A. Внутренние источники финансирования,  
имеющиеся в государстве:**

1. **Сборы с пользователей:** сборы с пользователей предполагают, что те, кто прямо и непосредственно пользуется конкретными услугами, оплачивают стоимость этих услуг.
2. **Штрафование загрязнителя:** тех, кто загрязняет водную среду (например, сбрасывая в нее сточные воды), можно заставить покрывать или участвовать в покрытии внешних издержек их действий.
3. **Местные налоги:** административный район или другая организованная общность людей, пользующаяся благами улучшения водохозяйственной деятельности, может покрывать расходы, связанные с такими улучшениями, за счет местных налогов, которые могут либо специально предназначаться для этой цели, либо составлять часть более общего налога.
4. **Национальные налоги:** в тех случаях, когда расходы на некоторые водохозяйственные усовершенствования непропорционально приходится нести местному населению, или когда благами такого усовершенствования пользуется население всей страны, из государственного бюджета может покрываться вся сумма или часть соответствующих расходов.
5. **Заемствование средств в частном секторе:** в тех случаях, когда для осуществления проекта требуются крупные начальные капиталовложения, государственный орган, ответственный за соответствующее обслуживание, может получать ссуды из национальных финансовых учреждений частного сектора с последующим погашением кредитов из перечисленных выше источников.
6. **Национальные оборотные фонды:** такие фонды могут быть созданы и финансироваться либо из одного из вышеупомянутых источников, либо из источников или механизмов внешнего финансирования, либо из средств, поступающих одновременно из нескольких таких источников; из такого фонда могут авансироваться средства на финансирование расходов по проектам с последующим использованием поступлений от этих проектов для восполнения фонда, с тем чтобы можно было получать новые авансы.
7. **Участие частного сектора:** частные фирмы могут полностью или частично взять на себя эксплуатацию какого-либо объекта, вместо того чтобы предоставлять средства; такое участие может предусматривать:
  - а) эксплуатацию и/или совершенствование активов, необходимых для какой-либо коммунальной службы ("активы коммунальной службы"), которые остаются в государственной собственности;

b) обеспечение обслуживания и эксплуатации активов коммунальной службы за свой счет в течение определенного периода времени, после чего активы вновь переходят в государственную собственность;

c) выкуп активов коммунальной службы в свою собственность, а затем эксплуатация и совершенствование этих активов за свой счет в течение установленного периода или постоянно.

## В. Источники и механизмы внешнего финансирования

8. Международные учреждения частного сектора: в международных финансовых учреждениях частного сектора можно получать ссуды точно также, как и в аналогичных национальных учреждениях; аналогично, через международные компании можно также организовать участие частного сектора.

9. Экспортно-кредитные агентства: эти агентства являются источником финансирования краткосрочных проектов, особенно касающихся специализированного оборудования.

10. Безвозмездная и льготная помощь: расходы на создание активов коммунальной службы или необходимой управленческой инфраструктуры можно частично покрывать за счет субсидий или кредитов, в том числе кредитов на льготных условиях, поступающих от государств-доноров, многосторонних учреждений по оказанию помощи, ассоциаций и программ. Иногда существуют отдельные механизмы для финансирования приобретения "ноу-хау", необходимого для планирования и организации проектов. В частности, ФГОС предоставляет ограниченную безвозмездную помощь на покрытие согласованных дополнительных расходов в связи с мероприятиями по оздоровлению глобальной окружающей среды в четырех основных областях: изменение климата, биологическое разнообразие, международные водные ресурсы и разрушение озонового слоя.

11. Многосторонние кредиты: Всемирный банк и региональные банки развития могут финансировать крупные проекты и проекты технической помощи непосредственно, а малые проекты - через финансовых посредников в странах-заемщиках, как правило, по более низким ставкам, чем те, которые можно получить на коммерческом рынке.

12. Многосторонние фонды акционерного капитала: некоторые проекты лучше финансировались с помощью акционерного капитала, чем на основе кредитов, предоставляемых под проценты. В тех случаях, когда привлечение акционерного капитала из частного сектора представляется невозможным или нецелесообразным, поддержку такого рода могут предоставить некоторые государственные финансовые учреждения.

13. Программы зачета расходов на охрану окружающей среды в счет погашения долга и программы экоконверсии: кредиторы соглашаются конвертировать причитающуюся им задолженность в местные фонды, средства, из которых будут затрачиваться на мероприятия по оздоровлению окружающей среды.

14. Субсидирование из специальных фондов: многие частные или государственные фонды могут использовать свои ресурсы для финансирования новаторских подходов к природопользованию или для развития людских ресурсов.

15. Прямое двустороннее сотрудничество: соглашения о прямом двустороннем сотрудничестве между центральными или местными учреждениями одной страны и соответствующими учреждениями другой страны или аналогичные соглашения между организациями по региональным морям являются важным механизмом обеспечения эффективного и долговременного обмена опытом между сторонами, имеющими аналогичные интересы и проблемы.

-----